

تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو الإسلامية بسراجين

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S١)

قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم



إعداد:

فطمي ديكا لطيفة

رقم الطلبة:

٢١٠٣٠٢٦١٣٧

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٥

التصريح

التصريح

للموقفة أدنى هذا البحث العلمي :

الاسم : نطلى ديكاً لطيفة

رقم الطلبة : ٢١٠٣٠٢٦١٣٧ :

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

أصرح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

"تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونغو الإسلامية بسراجين"

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المواد التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر له.

سماذج، ٢٢ أبريل ٢٠٢٥

المصرحة



نطلى ديكاً لطيفة

رقم الطلبة: ٢١٠٣٠٢٦١٣٧

موافقة المشرف

موافقة المشرف

صاحب المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد ملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة

هذا البحث العلمي للطلبة:

الإسم : قطمي ديكا لطيفة

رقم الطالبة : ٢١٠٣٠٢٦١٣٧

الموضوع : تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو الإسلامية بسراجين

وأرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا

على حسن إهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٢٢ أبريل ٢٠٢٥

المشرف



الدكتور محفوظ صديق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٠٣١٠٠١

تصحيح لجنة المناقشة

تصحيح لجنة المناقشة

رسالة البحث العلمي :

الاسم : فطمي ديكما لطيفة

رقم الطالبية : ٢١٠٣٠٢٦١٣٧

الموضوع : تنفيذ برنامج البيئة الفوقية في معهد والي سولنجو الإسلامية بسراجين

ناقشها لجنة المناقشة لكلية العلوم الثرية والتدريس جامعة والي سنجو الإسلامية الحكومية محارنج وكانت مقبولة الأداء، إحدى الشروط للحصول على درجة الساناس في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠٢٥ م.

محارنج، ٢٢ أبريل ٢٠٢٥

الكاتب


أحمد يوسف بن ستيوان، الماجستير
١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١٠٣٨
الملتحة الثانية

الرئيس

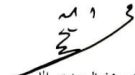

الدكتور محفوظ صديق، الماجستير
١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٣١٠٠١
الملتحة الأولى


مفيدة، الماجستير
١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١



المشرف


تقي قرة العين، ماجستير الحاجة
١٩٧٢١٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١


الدكتور محفوظ صديق، الماجستير
١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٣١٠٠١

الملخص

الموضوع : تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو الإسلامية بسراجين

الكاتبة : فطمي ديكا لاطيفة

رقم الطالبة : ٢١٠٣٠٢٦١٣٧

يهدف هذا البحث كشف عملية برنامج و استيعابها، حيث تشكّلت بيئة لغوية عربية في معهد والي سونجو السراجين ، إذ لم يعد التلاميذ يستخدمون اللغة الإندونيسية أو اللغة المحلية في تواصلهم، بل أصبحوا يستخدمون اللغة العربية واللغة الإنجليزية في محادثاتهم اليومية. يهدف هذا البحث إلى وصف تنفيذ اكتساب برنامج إلى البيئة اللغوية في معهد والي سونجو السراجين، بالإضافة إلى تحديد العوامل المساندة والمعيقة لاكتساب برنامج إلى البيئة اللغوية في هذا المعهد. يُعد هذا البحث بحثًا نوعيًا، وقد تم جمع البيانات من خلال ثلاث طرق، وهي: الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. وقد تم جمع البيانات للحصول على المعلومات الميدانية، ثم تحليلها بطريقة وصفية نوعية.

توصل الباحث إلى أن معهد والي سونجو السراجين يطبق استراتيجية نشطة ، وذلك من خلال تزويدهم بالمفردات لحفظها وممارستها في حياتهم اليومية. في بيئة اللغة العربية داخل معهد والي سونجو السراجين، يُفرض على التلاميذ والإدارة استخدام اللغة العربية في جميع الأنشطة من الاستيقاظ صباحًا حتى النوم ليلاً. كما يُلزم التلاميذ بحمل كُتَيْب كمصدر مرجعي أينما ذهبوا.

الكلمات المفتاحية : تنفيذ برنامج، البيئة اللغوية.

الشعار

حقيقة الحياة هي ضبط النفس

(الوالد الشيخ الحاج معروف إسلام الدين / مؤسس معهد والي سونجو

سراجين)^١

^١ نصيحة الشيخ الحاج معروف إسلام الدين

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى:

لا شكر يفي حق والديَّ الحبيين، والدي العزيز ساديمان ووالدي الغالية سُلامي، اللذين قدّما كل التضحيات وبذلا الجهد الكبير، وأغدقا عليَّ بحبهما الصادق، فكانا دائماً سنداً لي في كل خطوة أخطوها. وعلى الرغم من أنهما لم يُتيح لهما فرصة متابعة تعليمهما حتى المرحلة الجامعية، إلا أنهما لم يتعبا يوماً في السعي لتقديم الأفضل لي. لقد كانت دعواتهما، وتحفيزهما، ودعمهما المستمر مصدر قوتي الأعظم، حتى وفقني الله لإتمام هذه الرسالة العلمية والحصول على درجة البكالوريوس في التربية. شكراً لكما لأنكما كنتما رفيقيَّ في هذا الدرب حتى وصلت إلى هذه المحطة. أهديكما هذا العمل المتواضع تقديراً وعرفاناً لجميلكما. أبي، أمي، ابنتكما الصغيرة قد كبرت، وهي الآن مستعدة لتحقيق أحلامها الأكبر.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد والشكر لله، والصلاة والسلام على رسول الله، ولا حول ولا قوة إلا بالله.
أما بعد:

بفضل الله وتوفيقه، تمكنتُ من إتمام هذه الرسالة، التي تعدُّ أحد المتطلبات للحصول على درجة البكالوريوس (S1) من كلية علوم التربية والتدريس، قسم تعليم اللغة العربية، بجامعة ويسونجو الإسلامية الحكومية في سمارانج. وفي هذه المناسبة، يسرني أن أتوجه بخالص الشكر والامتنان والتقدير إلى جميع من ساهموا في دعمي وإرشادي وتقديم النصائح القيّمة التي كان لها دورٌ كبيرٌ في إتمام هذا البحث العلمي، وهم:

١. رئيس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية في سمارانغ، الأستاذ الدكتور نزار علي، ماجستير في العقيدة.
٢. عميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية في سمارانغ، الأستاذ الدكتور فتح شكور ماجستير في العقيدة.
٣. رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية في سمارانج، الدكتورة الحاجة توتي قرّة العين، الماجستير في العلوم الإسلامية، وسكرتير القسم، الأستاذ أحمد زهر الدين، ماجستير في العلوم الإسلامية.
٤. المشرف الأكاديمي الدكتور محفوظ الصديق، ليسانس في الشريعة، ماجستير في الآداب، الذي لم يدخر جهداً في تعليمي وتقديم وقته الثمين

حتى تكملت هذه الدراسة بالنجاح، فأسأل الله أن يجزيه خير الجزاء
ويحفظه بحفظه.

٥. إلى جميع أساتذة كلية علوم التربية والتدريس، وخاصة في قسم تعليم اللغة
العربية، الذين قدموا العلم والنصح والتحفيز وساهموا في إثراء تجربتي
الأكاديمية خلال مسيرتي الدراسية.

٦. إلى الأستاذ أحمد ربي والأستاذة إنتان أنغر، مسؤولي قسم اللغة في معهد
واليسونغو الإسلامي بسراجين، على ما قدماه من دعم كبير في إنجاز هذا
البحث.

٧. إلى والديّ العزيزين، أبي ساديمان وأمي سلامي، وأختي الغالية عزة
الحميذة، الذين كانوا سنداً لي بتشجيعهم ونصائحهم ودعائهم المستمر.

٨. إلى جميع زملائي في برنامج تعليم اللغة العربية دفعة عام ٢٠٢١، وخاصة
طلاب الفصل "ح"، الذين لم يخلوا بالمساندة والدعم.

٩. وأخيراً، شكري وامتناني لنفسي، على صبري وجهودي الحثيثة في سبيل
إكمال دراستي الجامعية وإنجاز هذا البحث.

محتويات البحث

ب.....	التصريح
ج.....	موافقة المشرف
د.....	تصحيح لجنة المناقشة
ي.....	محتويات البحث
ه.....	الملخص
و.....	الشعار
ز.....	الإهداء
ح.....	كلمة الشكر والتقدير
Error! Bookmark not defined.	محتويات البحث
١.....	الباب الأول
١.....	مقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٧.....	ب. أسئلة البحث
٧.....	ج. أهداف البحث وفوائده..

الباب الثاني.....	٩
الإطار النظري	٩
أ.دراسات النظرية.....	٩
١. تنفيذ برنامج.....	٩
4. البيئة اللغة.....	١٤
5. التعليم المبني على البيئة.....	١٩
ب. الدراسات السابقة ذات الصلة	٢٢
الباب الثالث	٢٧
منهج البحث	٢٧
أ.أنواع البحث ومنهجه.....	٢٧
ب. مكان وزمان البحث.....	٢٧
ج. مصادر البيانات.....	٢٨
د. محاور البحث.....	٢٩
هـ. تقنيات جمع البيانات.....	٢٩
و. اختبار صحة البيانات.....	٣١
ز. تقنيات تحليل البيانات.....	٣٢

الباب الرابع ٣٤

توصيف البيانات و تحليلها ٣٤

أ. توصيف البيانات ٣٤

1. نبذة عن معهد والي سونجو سراجين ٣٤

2. تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو بسراجين ٣٨

3. العوامل الداعمة والعوامل المعرقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في

معهد واليسونجو الإسلامي بسراجين ٤٤

ب. تحليل البيانات ٤٨

1. تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو بسراجين ٤٨

2. العوامل الداعمة والعوامل المعرقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في

معهد واليسونجو الإسلامي بسراجين ٥٧

ج. محدودة البحث ٦٣

الباب الخامس ٦٥

الاختتام ٦٥

أ. الخلاصة ٦٥

ب. الاقتراحات ٦٦

ج. الاختتام.....	٦٧
المراجع.....	٦٩
الملاحق.....	٧٣
ترجمة الباحثة.....	٨٦

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي وسيلة للتعبير عن مشاعر الإنسان وأفكاره إلى من يخاطبه. وتعدُّ اللغة أحد الوسائل المهمة التي يستخدمها الإنسان للتواصل مع الآخرين. هناك وجهات نظر متعددة تعتبر اللغة العربية لغة الدين، لأن اللغة العربية تُستخدم كأداة لدراسة النصوص المقدسة المكتوبة بالعربية. وهناك من يرى أن اللغة العربية هي لغة العلوم الإسلامية. وهذه الآراء ليست خاطئة، لأن غالبية مصادر العلوم الإسلامية مكتوبة باللغة العربية².

في تعلّم اللغة العربية يُقصد أن يكون المتعلّم قادرًا على استخدام اللغة العربية سواء بشكل سلمي أو إيجابي. وهذا يمكن تحقيقه من خلال إتقان مهارات الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة. أما الهدف الأساسي من تعليم اللغة العربية فهو أن يعتاد المتعلّم على استخدام اللغة العربية، سواء في الاستماع أو التحدث أو القراءة أو الكتابة.

² سي. إتش. إم. فيرستيه وخشيرة عيد، "دائرة المعارف في اللغة العربية

واللسانيات"، بريل؛ إكستينزا تورين [موزع]، ٢٠٠٩م.

لذلك، من المتوقع أن يكون المعلّم قادرًا على تطوير قدرات المتعلّم بشكل عميق.

أحد العوامل التي تؤثر بشكل كبير وتحدد نجاح عملية التعلم هو البيئة، بما في ذلك البيئة اللغوية. فإن وجود بيئة للغة العربية يصبح أمرًا في غاية الأهمية لأنها دائمًا حاضرة، تحيط بالعملية التعليمية، وتضفي طابعًا خاصًا في سياق تعلم اللغة العربية نفسه. فإذا كانت بيئة تعلم اللغة العربية مهيأة ومناسبة، فإن عملية التعلم ستتم بشكل ملائم أيضًا. إن نجاح الفرد في تعلم اللغة يمكن أن يصل إلى مستوى عالٍ إذا أُولى اهتمام جاد بالبيئة اللغوية. ورغم أن التدريس قد يُصمم بطريقة جيدة، وتُقدّم فيه قواعد اللغة بشكل مكثف، إلا أن ذلك لا يضمن بالضرورة تمكن المتعلم من استخدام اللغة الثانية ما لم تكن هناك مصادر إدخال تتضمن استخدامًا جيدًا للغة المستهدفة³.

الطريقة هي أحد الأجزاء المهمة جدًّا في عملية التعليم والتعلّم، حيث يمكن من خلالها إيصال الرسائل إلى المتعلّمين بطريقة تسهّل عليهم الفهم والاستيعاب. ولجعل عملية تعليم اللغة العربية أكثر جاذبية ومتعة، لا بد من استخدام أساليب تعليمية قادرة على خلق أجواء جديدة تُبعد الملل عن الالتلاُميد ، وتساعدهم على تنمية اهتمامهم

³ بايق توهفة، "مهارات التحدث باللغة العربية من خلال خلق بيئة لغوية"، تفقّه، ١١.١

(٢٠١٩م)، ص. ١٤-١.

بمادة اللغة العربية، فضلاً عن تمكينهم من إتقان المواد التي يقدمها المعلم⁴.

في عملية التعليم، يُطلب من المعلم أن يكون قادراً على التدريس باستخدام أساليب تعليمية متنوعة مثل المحاضرة، والقواعد والترجمة، والمباشرة، وغيرها. وعلى الرغم من وجود العديد من الخيارات في أساليب تدريس اللغة العربية، إلا أن كل طريقة تُطبّق لها مزاياها وعيوبها. ومع ذلك، يمكن استخدام هذه الأساليب بشكل فعال ومناسب لتلبية احتياجات التعلّم، مما يُسهم في تحقيق أهداف العملية التعليمية⁵.

و في دراسة اللغة الأجنبية لا يمكن فصلها عن تعلّم مهارات اللغة وعناصرها. فإذا كانت مهارات اللغة تشمل التحدث، والاستماع، والقراءة، والكتابة، فإن عناصر اللغة تتكوّن من الأصوات، والمفردات، والقواعد. وفي اللغة العربية، تشمل العناصر الأساسية مثل "المفردات" و"القواعد". لذلك، تُعتبَر المفردات (الكلمات) والقواعد (النحو

⁴ سلامة سفيان، "استخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات في الصفّ السابع بمدرسة متوسطة معارف سوكا سلامة إندرامايو"، مجلّة كاوس جي إل، المجلد ٨، العدد ٧٥، سنة ٢٠٢٠م، الصفحات ١٤٧-١٥٤.

⁵ تلقيص نورديانتو، "تعلّم اللغة العربية"، المجلد الدوليّ للكيمياء التطبيقية (*Angewandte Chemie International Edition*)، المجلد ٦، العدد ١١، سنة ٢٠٢٠م، الصفحات ٥-٢٤.

والصرف) من العناصر المهمة في تطبيق اللغة العربية. وتشير كلمة "المفردات" إلى جميع الكلمات المستخدمة، وهي تعني ما يُعرف بالكلمات أو المصطلحات المتداولة. ويُستخدم مصطلح "المفردات" للإشارة إلى الكلمات الموجودة في اللغة العربية⁶.

يُعدُّ برنامجُ اللغة العربيّة نشاطًا تعليميًا قصيرَ المدى يُركّزُ على نقل العلوم والمهارات في مجالٍ معيّنٍ من العلوم. وقد صُمِّمَت هذه البرامج لتكونَ فعّالةً، ومؤثّرةً، وممتعةً، وجذّابةً. وتُتيحُ الفرصَةَ للمتعلمينَ لتنمية مهاراتهم في اللغة العربيّة، والحصول على معرفةٍ شاملةٍ. ولذلك، فإنَّ فُهمَ كيفيةِ تنفيذِ إدارةِ برنامجِ اللغة العربيّة يُعدُّ أمرًا مهمًّا في هذا السياق.

الإدارةُ هي جُهدٌ مشتركٌ لمجموعةٍ من الأشخاصِ من أجلِ تحقيقِ أهدافِ المؤسسةِ بطريقةٍ فعّالةٍ وكفؤةٍ، باستخدامِ المواردِ والأموالِ المتاحةِ. والإدارةُ هي عمليةٌ تنظيمِ المواردِ والأنشطةِ، وتوجيهها، والسيطرة عليها لتحقيقِ أهدافِ منظمةٍ أو مؤسسةٍ بطريقةٍ فعّالةٍ وكفؤةٍ، من خلالِ استخدامِ مهاراتِ القيادة، والتخطيطِ الاستراتيجيِّ، والتنظيمِ الجيّدِ. وتهدفُ الإدارةُ إلى تحقيقِ تنظيمٍ وتوجيهٍ مناسبينَ لجهودِ البشرِ، والمواردِ المالية، وغيرها من المواردِ، لضمانِ الوصولِ إلى الأهدافِ المحددةِ

⁶ Taufik Taufik and others, 'Pembelajaran Unsur-Unsur Bahasa Arab (Mufradat Dan Qawaid) Dengan Penerapan Strategi Pembelajaran Flashcard Di Kelas V Madrasah Ibtidaiyah (MI)', *Diwan: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, 15.1 (2023), pp. 58–73,

بفعاليّة وكفاءة. وتمثّل الوظائفُ الأساسيّةُ الأربعةُ للإدارة في: التخطيط، والتنظيم، والتنفيذ، والسيطرة⁷.

مع التطوّر السريع للأفكار في مجال التعليم في القرن العشرين، وخاصة في مجال اللغة، برزت قناعة بأنّ الالتلاميذ قادرون على فهم لغة ما من خلال الاستماع المكثف إليها، كما يمكنهم تعلّم التحدث بها عن طريق استخدامها بشكل متكرر وربط موضوع الحديث بالمواقف المناسبة. ومن هنا، يستطيع الالتلاميذ إتقان اللغة إذا كانت عملية التعلم تعتمد على هذه العادة. كذلك، سيصبح من السهل على الالتلاميذ تعلّم لغة أجنبية والاعتياد على استخدامها إذا كان بيئة التعلم المحيطة بهم تستخدم تلك اللغة بالفعل. يُعدّ تطبيق "البيئة العربية" (البيئة التي تتحدث اللغة العربية) أحد الجوانب المهمة التي تُشجّع الالتلاميذ على تنمية قدراتهم وإمكاناتهم في مجال إتقان اللغة العربية⁸.

في تعليم اللغة العربية، وخاصة في مجال المفردات، توجد تحديات أو صعوبات مثل اختلاف الخلفيات التعليمية للالتلاميذ. فالعديد

⁷ زكية عارفة بايق وحي، فاطمة الزهراء، 'إدارة تنفيذ برنامج لتعليم اللغة العربية بمعهد البدرية الإسلامية لومبوك الشرقية'، ٢، ١١، pp. 36-125 (2023)

⁸ Muhammad Awwaludin, Stevan Malik, and Nopri Dwi Siswanto, 'Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Bahasa Arab (MIM LAM)', *Definisi: Jurnal Agama Dan Sosial-Humaniora*, 1.1 (2022), pp. 55-64.

من الالتلاميذ الذين يلتحقون بمدرسة "واليسونغو" الداخلية في "سراجين" لديهم خلفيات تعليمية غير كافية في اللغة العربية .غالبية هؤلاء الالتلاميذ قادمون من مدارس ابتدائية عامة لا تُدرّس اللغة العربية، مما يجعلهم يواجهون صعوبات في فهم وقراءة النصوص العربية. وهذا يشكل عائقاً في اكتساب المفردات، التي تُعتبر الأساس المهم في تعلم اللغة العربية.

بالإضافة إلى ذلك، هناك تحدي آخر يتمثل في محدودية الوقت والإشراف. ففترة الوقت المخصصة لتعليم المفردات محدودة، مما يعوق عملية التعلم بشكل مثالي. علاوة على ذلك، فإن نقص الإشراف الفردي من قبل المسؤولين عن قسم اللغة يشكل عقبة أخرى، حيث يحتاج الالتلاميذ إلى إرشاد أكثر كثافة للتعامل مع الصعوبات في فهم المفردات الجديدة.

في مدرسة والي سونجو الداخلية في سراجين، توجد أنشطة تعليمية خاصة للمفردات. يهدف تدريس المفردات بشكل خاص إلى تمكين الالتلاميذ من حفظ مفردات كافية، بحيث يمكنهم استخدامها في المحادثات اليومية. في "واليسونغو" يُطلب من الالتلاميذ استخدام اللغة العربية والإنجليزية للتواصل بين الالتلاميذ والإدارة .بالإضافة إلى ذلك، يتم كتابة المفردات التي تم تدريسها في كتاب خاص بالمفردات يجب على الالتلاميذ حمله معهم أثناء أنشطتهم في المدرسة.

بناءً على الظواهر الموجودة في تعليم اللغة العربية، وخاصةً في بيئة اللغة، فإن الباحثة تَميل إلى دراسة موضوع "تنفيذ برنامج بيئة اللغوية في معهد ولي سونجو سراجين."

ب. أسئلة البحث

من العرض السابق، تظهر بعض المشاكل التي يجب أن يحلها الباحث، وتمثل صياغة المسائل في هذا البحث كالآتي:

١. كيف يتم تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد ولي سونجو الإسلامية بسراجين؟

٢. ما هي العوامل الداعمة و المعرّقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد ولي سونجو الإسلامية بسراجين ؟

ج. أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

في هذا البحث، توجد عدة أهداف يسعى الباحث إلى تحقيقها، وهي:

أ. وصف تنفيذ برنامج البيئة اللغة في معهد ولي سونجو الإسلامية بسراجين.

ب. تحديد العوامل الداعمة والمعرّقة تنفيذ برنامج البيئة اللغة في معهد ولي سونجو الإسلامية بسراجين

٢. فوائد التطبيقية

أ. الفوائد النظرية

تُساهم نتائج هذا البحث في إثراء الدراسات حول تعليم اللغة القائم على البيئة، وخاصةً فيما يتعلّق ببرنامج البيئة اللغوية العربيّة، ممّا يُمكن أن يكون مرجعاً للباحثين القادمين في تطوير عملية تعليم اللغة العربيّة.

ب. الفوائد العملية

١. لإدارة قسم اللغة، تقديم دليل لتطوير أساليب تعليم المفردات في معهد الوالي صونجو بسراجن.
٢. لاللتلاميذ ، تسهيل عملية حفظ مفردات اللغة العربية.
٣. للباحث، أن يكون زادا ليصبح مربيا في المستقبل و مرجعا لتقييم وتطوير مهارات الاللتلاميذ في تعلم اللغة العربية.

الباب الثاني الإطار النظري

أ. دراسات النظرية

١. تنفيذ برنامج

أ. مفهوم التنفيذ

بشكلٍ عام، فإنَّ مصطلح "التنفيذ" في قاموس اللغة الإندونيسية يعني "القيام أو التطبيق". وغالبًا ما يرتبط مصطلح التنفيذ بنشاطٍ يُجرى من أجل تحقيق هدفٍ معيَّن. ووفقًا لنوردين، فإنَّ التنفيذ أو الإجراء يُشير إلى الأنشطة والإجراءات والخطوات أو آلية نظامٍ ما. فالتنفيذ ليس مجرد نشاطٍ فقط، بل هو نشاطٌ مُحطَّطٌ له ومُنقَّذٌ لتحقيق أهداف النشاط⁹.

ثم مولياي في كتابة بعنوان التنفيذ التنظيمي، ينص على أن " التنفيذ يهتم بالأنشطة المختلفة التي يتم توجيهها إلى تحقيق البرنامج". بناء على هذه الاراء المختلفة. بشكل عام، يمكن ملاحظة أن تعريف التنفيذ هو تطبيق

⁹ دينا حنيفة، 'تنفيذ برنامج الأنشطة اللغوية تنمية الاهتمام في تعليم اللغة العربية الطالبات معهد تحفيظ القرآن'.

لنشاط مخطط يتطلب التشجيع ويرتبط بالبرامج المنفذة من أجل تحقيق أهداف البرنامج المرجوة.^{١٠}

ب. مفهوم البرنامج

في كل تخطيط يجب أن يكن هناك برنامج أو تحديد مراحل العمل التي يتعين القيام بها. يحدد البرنامج الأجزاء التي يجب القيام بها أولاً، أو بعبارة أخرى تحديد ترتيب العمل بحيث يصبح دليلاً للمنفذين. هذا هو السبب في أن التخطيط يشار إليه باسم المبادئ التوجيهية للعمل. سيتمكن برنامج خاطئ من التدخل في التنفيذ للعمل.^{١١}

يوجد في البرنامج خطط طويلة أو قصيرة الأجل وخطط توجيهية وخطط تشغيلية وأهداف وإجراءات سياسية. و مع ذلك، يتم استخدام مصطلح البرنامج بشكل مختلف في الأدبيات حول التخطيط الإدارية.

ج. برنامج الأنشطة اللغوية

¹⁰ Muyadi, "Implementasi Organisasi" (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2015), hlm 12.

¹¹ لفاح حقيقي، إدارة برنامج تعليم اللغة العربية عند جورج تيري في جامعة الإسلامية

تائج موراوا ميدان.

برنامج اللغة هو حُطَّةٌ تُنظَّمُ فيها الأنشطة التعليمية بطريقةٍ تمكّن من تنفيذِ أنشطة اللغة وتحقيقِ الأهداف المنشودة.

وقد عرّف علي سعد جاب الله وآخرون النشاط اللغويّ في كتابهم "النشاط اللغوي: أنواعه، معاييرهِ، واستخداماته". "ويعدُّ النشاط اللغويّ وسيلةً فعّالةً يستخدمها المعلّم وتُستفيدُ منها المدارس الحديثة لتحقيقِ أهداف تعليم اللغة العربية. ومن المقبول عمومًا أنّ اللغة لا تُعلّم فقط من خلال القواعد والنماذج المنطقية المنظّمة، بل تُدرّس من خلال التقليد، والمحاكاة، والممارسة الصحيحة في مواقف مباشرة. فالحياة مليئةٌ بالمواقف المتشابهة، وهنا تُمثّلُ الأنشطة اللغوية بمختلف مجالاتها الوسيلة الأفضل لتحقيقِ الأهداف المرجوة¹².

فيما يلي بعض برامج بيئة اللغة التي طُبِّقَت في بعض المعاهد الإسلامية:

١. إلقاء المفردات

¹² على سعد جاب الله وآخرون الأنشطة اللغوية أنواعها، معاييرها، استخدامها، ط: ١

(العين الإمارات العربية المتحدة: دار الكتاب الجامعي، ٢٠٠٥) ص: ١١.

في قاموس اللغة العربية - الإندونيسية
لمؤلفه أحمد منور، ذُكر أن "الإلقاء" هو شكلٌ من
الإيمان مأخوذٌ من الفعل "ألقي - يُلقى - قاء"،
والذي يعني "الإيصال" أو "التبليغ". ومن هذا،
يُفهم أن كلمة "الإلقاء" تعني التسليم أو تفويض
الأمر.

أما المفردات، فهي سلسلةٌ من
الكلمات تُشكّل جزءًا من لغةٍ معيّنة. ووفقًا
لسيف مصطفى في كتاب أحمد قمر الدين، فإن
المفردات في اللغة العربية تُسمّى غالبًا بـ "المعجم
اللغوي". والمفردات هي مجموعة من الكلمات
التي يعرفها الشخص وتشكل جزءًا من اللغة التي
يستخدمها¹³.

٢. المحادثة

وُفقًا لمنور، فقد أوضح أن المحادثة في
اللغة مأخوذة من الفعل الماضي، والذي يعني:

¹³ ر. نسروي، أ. د. أمدى، وم. مسعودي، "فعالية أنشطة المفردات والمحادثة
في تحسين الكفاءة اللغوية العربية لدى طلاب معهد دار السلام الحديث -
كيباهينج"، رقم: ١٥٥٣٢٠٢٤، سنة: ٢٠١٩م، على الرابط:

المحادثة أو الحوار أو الكلام. وهذه الكلمة مأخوذة من فعل ثلاثي مزيد، من أحد أبوابه، والذي يدلُّ على معنى فيه تبادلُ المنفعة، أي إنهم يتحاورون أو يتناقشون فيما بينهم.

وأما من الناحية الاصطلاحية، فالمحادثة هي طريقةٌ لعرض اللغة من خلال الحوار، ويمكن أن يتم الحوار بين شخصين أو أكثر. وبناءً على ذلك، يمكننا أن نستنتج أن المحادثة هي نشاطٌ كلاميٌّ يحدث بين شخصين أو أكثر باستخدام اللغة العربية¹⁴.

٣. المحاضر

تُعَدُّ المحاضرةُ أحدَ الأنشطة التي تهدفُ إلى تدريبِ مهارةِ الكلام والاستعدادِ للقاءِ الخطبِ أو الكلماتِ الشفوية. وهناك من يرى أن "المحاضرة" هي أيضًا مجالٌ لتطويرِ الذات، من

¹⁴ Nasrowi, Amda, and Masudi, "Skripsi Efektifitas Kegiatan Mufrodat Dan Muhadatsah Dalam Meningkatkan Kompetensi Berbahasa Arab Santri Di Pondok Pesantren Modern Darussalam Kepahiang. 2019"

خلال التدريب على استخدام اللغة مع مختلف الاستعدادات والأساليب، وهي تُدرَّب الفرَد على الثقة بالنفس عند إلقاء الخطابات أو التحدث أمام الجمهور¹⁵.

٤. البيئة اللغة

أ. مفهوم البيئة اللغة

البيئة هي المكان الذي ينمو فيه الطفل ويتطور. تعتبر البيئة أحد العوامل التي تؤثر بشكل كبير على تطور لغة الطفل. في الحقيقة، تبدأ عملية اكتساب اللغة لدى الطفل بقدرة على السمع، ثم تقليد الأصوات التي يسمعها، أي من البيئة التي يعيش فيها. لن يكون الطفل قادرًا على التحدث واستخدام اللغة إذا لم يُعطَ فرصة للتعبير عما سمعه من قبل¹⁶.

البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه ويراه المتعلم فيما يتعلق باللغة المستهدفة التي يتعلمها. وعلى الرغم من أن فكرة البيئة اللغوية

¹⁵ مجلة البحوث وتقييم التعليم، "نشاط المحاضرة في تنمية الإبداع في مسابقة الشعر القرآني (مسابقة الشَّعر القرآني (MSQ) - في معهد البنات روضة الحسانية"، المجلد: ٤، سنة: ٢٠٢٣م، الصفحات: ٤٣-٤٩.

¹⁶ إيزا سكّما، "لغة الأطفال الدبلوماسيين في الهند: دراسة عن عوامل البيئة اللغوية"، المؤتمر الدولي للجمعية اللغوية الإندونيسية، ٢٠٢٢م، الصفحات: ٣٣٧-٣٤٢.

في أصلها هي تجسيد لنظرية اكتساب اللغة الثانية التي تنطبق على اكتساب اللغة كلغة ثانية وليس كلغة أجنبية، إلا أن هناك تأثيراً كبيراً بين البيئة اللغوية وقدرة المتعلم على اللغة العربية سواء في مهارات الاستماع أو التحدث أو القراءة أو الكتابة، بالإضافة إلى إتقان مفردات اللغة العربية. وقد أظهرت العديد من الدراسات أن إنشاء بيئة لغوية يعد أحد الأساليب الفعالة في تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية¹⁷.

البيئة اللغوية هي نشاط منظم يهدف إلى تعزيز الالتلاמיד على التواصل باستخدام اللغة العربية كوسيلة للتواصل اليومي. يركز هذا النشاط على تشجيع الالتلاמיד على التحدث باستخدام المفردات التي تعلموها مسبقاً. ومن خلال هذا النشاط، يُتوقع أن يتمكن الالتلاמיד من اكتساب مفردات جديدة مع الحفاظ على المفردات التي حفظوها سابقاً. إن وجود بيئة تشجع على استخدام اللغة العربية بهذا الشكل سيؤدي إلى إشراك الالتلاמיד بفعالية في التحدث باللغة العربية في حياتهم

¹⁷ Saproni Muhammad Samin, Alfitri Zulkifli, and Harif Supriady, 'Konsep Lingkungan Bahasa Arab Informal Untuk Perguruan Tinggi Concepts of Informal Arabic Language Environment for Higher Education', *Al-Hikmah: Jurnal Agama Dan Ilmu Pengetahuan*, 20.1 (2023).

اليومية. ولأن جوهر اللغة هو النطق، يمكن القول إن الشخص قد أتقن اللغة العربية نطقاً عندما يستطيع استخدامها بطلاقة¹⁸.

ب. أنواع البيئة اللغوية

بشكل عام، هناك نوعان من البيئة اللغوية فيما يتعلق باكتساب اللغة، وهما: (١) البيئة الرسمية و(٢) البيئة غير الرسمية:

١. البيئة اللغوية الرسمية (بيئة لغوية اصطلاحية)

البيئة الرسمية هي إحدى بيئات تعلم اللغة التي تركز على إتقان قواعد اللغة التي يتم تعلمها بشكل واعٍ. بل إن البيئة اللغوية الرسمية لا تقتصر على الفصول الدراسية فقط، لأن من المهم في هذه البيئة أن يتمكن الالتلاميذ من فهم القواعد التي تطبق في تعلم اللغة الثانية التي يدرسها المعلم في الفصل بشكل واعٍ. تمتاز البيئة اللغوية الرسمية بأنها مصطنعة، حيث يتم توجيه الالتلاميذ للقيام بأنشطة لغوية وفقاً للقواعد التي تم تعلمها، مع تلقي ردود فعل من المعلم على شكل تصحيحات للأخطاء التي يرتكبها الالتلاميذ، وهي جزء من تدريس اللغة العامة في المدرسة أو في الفصل.

¹⁸ Nafisa Inka Martina and Imam Fauji, 'Pengaruh Lingkungan Berbahasa Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Santri Kelas X PPDU Putri', *JlIP - Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*, 7.4 (2024), pp. 3741–46, doi:10.54371/jlIP.v7i4.4077.

٢. البيئة اللغوية غير الرسمية (بيئة لغوية طبيعية)

البيئة غير الرسمية هي كل ما يسمعه أو يلاحظه الالتلاميذ فيما يتعلق باللغة الثانية التي يتعلمونها. البيئة غير الرسمية هي بيئة طبيعية وليست مصطنعة. وتشمل اللغة المستخدمة في الحياة اليومية من قبلهم، أو من قبل الأوصياء أو الآباء، اللغة التي يتعلمها أفراد المجموعة العرقية، اللغة المستخدمة في وسائل الإعلام، واللغة التي يستخدمها المعلم سواء داخل الفصل أو خارجه. تتأثر خصائص البيئة غير الرسمية التي تؤثر على اتجاهات التعلم وجودة نتائج التعلم بأربعة عوامل، تشمل: طبيعة اللغة المستهدفة، طريقة تواصل الالتلاميذ باللغة الثانية، توفر نماذج يمكن أن يتم تقليدها في التحدث باللغة، ووجود بيئة لغوية قادرة على دعم التواصل (مثل وجود العديد من الأصدقاء أو المتحدثين الذين تعلموا اللغة الثانية)¹⁹.

وبناءً على ذلك، يمكن استنتاج أن تعلم اللغة العربية القائم على بيئة اللغة هو التفاعل بين المتعلمين في دراسة اللغة العربية من خلال البيئة، لأن البيئة تؤثر بشكل كبير وتعد من الأساليب الفعالة

¹⁹ Irhamudin Abdullah and Novita Rahmi, 'PEMBENTUKAN LINGKUNGAN BAHASA ARAB UNTUK MENGEMBANGKAN KETERAMPILAN BERBICARA', 6.2 (2020).

والفعالة في تعلم اللغة العربية. كما أن البيئة المناسبة هي أحد العوامل المساعدة في بيئة اللغة العربية.

ج. استراتيجية خلق بيئة لغوية فعالة

تم تعريف مصطلح استراتيجيات التعلم في تعليم اللغة من قبل أوكسفورد وسكارسيلا (١٩٩٤). استراتيجيات التعلم هي إجراءات خاصة أو سلوكيات أو خطوات أو تقنيات يستخدمها الالترلاميد لتحسين عملية تعلمهم. وبعبارة أخرى، تتعلق استراتيجيات التعلم بكيفية اختيار المتعلمين بعض الإجراءات لمساعدتهم في تطوير معرفتهم اللغوية²⁰.

تطوير البيئة اللغوية العربية يمكن تنفيذه في أماكن متعددة^{٢١}،

مثل:

١. بيئة المكتب

٢. بيئة المكتبة

٣. بيئة مختبر اللغة

٤. المقصف

²⁰ Rupina Holidazia and Rojab Siti Rodliyah, 'Strategi Siswa Dalam Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Inggris', *Jurnal Penelitian Pendidikan*, 20.1 (2020), pp. 111–20, doi:10.17509/jpp.v20i1.24562.

²¹ Urgensi Lingkungan and Oleh A Hidayat, 'Bi'ah Lughowiyah', *Jurnal Pemikiran Islam*, 37.1 (2012), pp. 35–44.

٥. المسجد/المصلى

٦. القاعة

٥. التعليم المبني على البيئة

أ. تعريف التعليم المبني على البيئة

البيئة اللغوية هي كل ما يراه ويسمعه ويشعر به الاللاميذ فيما يتعلق باللغة المستهدفة التي يتعلمونها. يتم تشكيل بيئة اللغة العربية في إندونيسيا عمدًا لتكون وسيلة للاللاميذ للتواصل باستخدام اللغة المستهدفة. وتعتبر البيئة اللغوية عاملاً مهمًا للمتعلمين لإتقان اللغة المستهدفة. إن البيئة اللغوية تؤثر على الاللاميذ في تطوير مهاراتهم اللغوية بشكل فردي وجماعي، حيث يمكن لكل فرد تعلم واستيعاب اللغة من خلال مجتمعه، وتعد جودة البيئة اللغوية أمرًا بالغ الأهمية لنجاح الاللاميذ في تعلم اللغة²².

ب. أسلوب التعليم على البيئة اللغوية

هناك عدة أساليب تُستخدم في بعض المعاهد الإسلامية، ومنها ما يلي:

²² Rini Astuti, Akla Akla, and Albarra Sarbaini, 'Strategi Pembentukan Lingkungan Berbahasa Arab Di Madrasah Aliyah', *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab*, 22.01 (2020), p. 17, doi:10.32332/an-nabighoh.v22i01.2075.

١. الطريقة المباشرة

الهدف من هذه الطريقة هو تنمية قدرة الاللاميذ على التفكير باللغة العربية بدلاً من لغتهم الأم. يُستغل معظم وقت التعلم في التدريبات مثل الإملاء، وتكرار القصص، أو التعبير الحر، بينما لا يتم تدريس علم النحو بشكل خاص، بل يُدرّس ضمن العبارات والجمل التي تظهر في المحادثات.

٢. طريقة التدريب

طريقة التدريب هي إحدى طرق التدريس التي تعتمد على تدريب الاللاميذ على المادة الدراسية التي تم تقديمها مسبقاً. يتم تنفيذ الأنشطة التعليمية بهذه الطريقة من خلال تكرار نفس التمرين مراراً وتكراراً بهدف إتقان المهارات وجعلها ثابتة، وذلك من خلال التدريبات المستمرة.

٣. طريقة المحاضرة

طريقة المحاضرة هي أسلوب يكون فيه المعلم نشطاً للغاية، بينما يكون الاللاميذ أكثر ميلاً إلى الاستماع بشكل سلبي، لأن المعلم يركز فقط على شرح محتوى الدرس، بينما يركز التلاميذ على الانتباه والاستماع. يمكن اعتبار هذه الطريقة أكثر عملية في تقديم المعلومات، كما

يمكن تنويعها بأساليب أخرى وفقاً لقدرات التلاميذ العقلية
والمعرفية.

٤. طريقة القواعد والترجمة

طريقة القواعد والترجمة هي مزيج بين أسلوب الترجمة
والقواعد النحوية. تبدأ هذه الطريقة بتعليم التلاميذ حفظ
وفهم قواعد النحو والصرف، ثم إعداد قائمة بالكلمات،
وبعد ذلك ترجمة الكلمات كلمة كلمة والجمل جملة جملة.
كما تُعرف هذه الطريقة أيضاً بالطريقة التقليدية أو
الكلاسيكية.

٥. طريقة المناقشة

طريقة المناقشة هي أسلوب تعليمي يركز على مناقشة
مفهوم أو قضية أو مشكلة داخل مجموعة، وذلك من
خلال تحليل أسبابها والبحث عن أفضل الحلول الممكنة.
وتعد المناقشة نشاطاً يتبادل فيه عدد من الأشخاص الآراء
حول موضوع أو مشكلة معينة، أو يسعون لإيجاد إجابة
لمشكلة ما بناءً على جميع الحقائق المتاحة.

٦. طريقة العرض

طريقة العرض هي أسلوب تعليمي يركز على التطبيق
العملي أو إظهار كيفية القيام بشيء ما أو صنعه.
وتُستخدم هذه الطريقة في التدريس من خلال عرض
الأدوات أو القواعد أو الأحداث أو تسلسل تنفيذ نشاط

معين، سواء بشكل مباشر أو باستخدام وسائل تعليمية مناسبة للموضوع المطروح.

ب. الدراسات السابقة ذات الصلة

١. أولاً، الدراسة التي كتبها (محمد حسني صدقي وآدم مودينله، ٢٠٢١) بعنوان "تعليم اللغة العربية باستخدام بيئة اللغة للتلاميذ في الجامعات" التي تناقش تدريس اللغة العربية في المدارس والجامعات، حيث تم الإشارة إلى بعض المشاكل مثل قلة الالتحاق القادرين على التحدث باللغة العربية. هذه المشكلة تؤدي إلى فقدان الهدف من تدريس اللغة العربية الذي كان من المفترض تحقيقه. استخدمت هذه الدراسة المنهج النوعي، وتم تنفيذها في معهد علي سنان أمبيل بجامعة مالكي مالانج. يشير منهج البحث النوعي إلى عملية دراسة وفهم تعتمد على المنهجية التي تحقق في ظواهر اجتماعية ومشاكل إنسانية. يمكن الاستنتاج أنه لتحقيق بيئة لغوية جيدة في الجامعات، يجب أن يترافق ذلك مع استراتيجيات شاملة تشمل جوانب مختلفة من البيئة الجامعية مع استغلال الموارد المتاحة لتنشيط بيئة اللغة، مثل: بيئة الصفوف الدراسية والخارجية، المكاتب، المكتبات، المساجد، الكافيتريات، المدرجات، وبرامج اللغة العربية التي تديرها الجامعة.

٢. ثانياً، أطروحة كتبها (سيتي موسيكا فيفي موكوجيتتا، ٢٠٢٠) بعنوان "تعليم اللغة العربية بناءً على بيئة اللغة في مدرسة فوندك بيشانتيرين آل فلاح في غورونتالو". تهدف هذه الدراسة إلى معرفة

كيفية تطبيق تعليم اللغة العربية المعتمد على بيئة اللغة في مدرسة فوندك بيشانترين آل فلاح في غورونتالو، وكذلك ما هي التحديات التي تواجهها في هذا السياق. استخدمت الدراسة منهج البحث النوعي. تم جمع البيانات باستخدام ثلاث طرق: الملاحظة، المقابلات، والتوثيق. تم جمع البيانات ميدانيًا ثم تحليلها بشكل وصفي نوعي. أظهرت نتائج البحث أن مدرسة فوندك بيشانترين آل فلاح تطبق استراتيجية تعليم اللغة العربية الفعالة التي تركز على التفاعل النشط مع التلاميذ ، حيث يتم تزويد التلاميذ بالمفردات لتعلمها وحفظها وتطبيقها في حياتهم اليومية. الطريقة التي تم استخدامها هي طريقة المباشرة (المباشرة) ، وكانت المادة الرئيسية المستخدمة هي المحادثة. أما الوسائط المستخدمة فهي الكتب الجيبية التي تحتوي على مفردات اللغة العربية والتي تكون دائمًا مع التلاميذ أينما ذهبوا.

٣. ثالثًا، مقال كتبها (محمد زينوري، ٢٠١٨) بعنوان "تعليم اللغة العربية في مدرسة التلاميذ (دراسة حالة في مدرسة التلاميذ دار السلام كارتاسورا)". هذه الدراسة هي دراسة نوعية وصفية، حيث تعتمد على تفسير الكائنات بناءً على الواقع كما هو. تهدف الدراسة إلى وصف الاتجاه والنموذج المستخدم في تعليم اللغة العربية في مدرسة التلاميذ دار السلام. أظهرت نتائج الدراسة ما يلي: (١) أهداف تعليم اللغة العربية في مدرسة التلاميذ هي: (أ) القدرة على قراءة وفهم النصوص باللغة العربية سواء كانت كتب دينية (تراث) أو كتب أكاديمية باللغة العربية الأخرى؛ (ب) القدرة على التواصل النشط

شفهياً. ٢) يستخدم نموذج تعليم اللغة العربية في مدرسة الالتلاميذ
نُهج التعلم السياقي (CTL) أو (التعليم والتعلم السياقي)

٤. رابعاً، المقالة التي كتبتها نور رفعة المحمودية (٢٠٢٣) بعنوان "تحسين
إتقان المفردات من خلال طريقة السمعية الشفوية في المدرسة
الابتدائية الإسلامية السنية تولانج باوانج بارات". جاءت هذه
الدراسة نتيجة مشكلة، حيث أن الالتلاميذ ما زالوا يواجهون صعوبة
في حفظ مفردات اللغة العربية. ولحل هذه المشكلة، اهتمت الباحثة
بتطبيق طريقة السمعية الشفوية. تهدف هذه الدراسة إلى إثبات وجود
تحسن في إتقان مفردات اللغة العربية لدى الالتلاميذ من خلال
طريقة السمعية الشفوية. وأظهرت نتائج الدراسة أن إتقان مفردات
الالتلاميذ قد تحسن بعد تطبيق طريقة السمعية الشفوية، بالإضافة
إلى أن الالتلاميذ أصبحوا أكثر نشاطاً وأسهل في تحسين إتقان
المفردات.

٥. خامساً، المجلة التي كتبها (فترامان فاتهيان ومحمد نوركوليس، ٢٠٢٤)
بعنوان "تشكيل البيئة اللغوية العربية في تعزيز إتقان اللغة العربية في
معهد الإصلاح تاجوج إندرامايو". جاءت هذه الدراسة على خلفية
اعتبار تعلّم اللغة العربية أمراً غير يسير، ومع ذلك فإن تعليم اللغة
العربية يحظى باهتمام متزايد من قبل مختلف المؤسسات التعليمية،
سواء الرسمية أو غير الرسمية. تهدف هذه الدراسة إلى معرفة
استراتيجيات تعليم اللغة العربية الفعالة في تحسين قدرة الالتلاميذ
على التحدث بها. وتعتمد الدراسة على المنهج الوصفي النوعي،

حيث يكون موضوع الدراسة المشرفين على قسم اللغة في معهد الإصلاح تاجوج إندرامايو، وعددهم ١١ شخصاً، أما عينة الدراسة فهي جميع الالتلاميذ من الصف الأول إلى السادس، والبالغ عددهم ٦١٨ طالباً. أما أدوات جمع البيانات في هذه الدراسة فهي المقابلات والملاحظات. وأظهرت نتائج البحث أن البيئة اللغوية في معهد الإصلاح تاجوج تهدف إلى تحسين مهارات الالتلاميذ في اللغة العربية من خلال أنشطة مثل: إلقاء المفردات، الحادثة اليومية، المحاضرات والنقاشات، مشاهدة الأفلام العربية، الاستماع إلى الأغاني العربية، الألعاب اللغوية، مسابقة الدراما العربية، ومسابقات الخطابة باللغة العربية. وعلى الرغم من فاعلية هذه الاستراتيجيات، إلا أن هناك تحديات تواجه العملية، ومنها: الخوف من ارتكاب الأخطاء، عدم الاتساق في استخدام اللغة، قلة مشاركة المعلمين غير المتخصصين في اللغة العربية، وعدم فعالية العقوبات بالشكل المطلوب.

٦. سادساً، الرسالة الجامعية التي كتبها (كينانتي أسري رمضانيني، ٢٠٢٤) بعنوان "تطبيق برنامج بنك المفردات التراكمي في مهارة التحدث باللغة العربية لدى طالبات AARJEC في معهد أن نجاح بوروكتو". كما نعلم، فإن اللغة العربية هي لغة أجنبية، ويستلزم استخدامها المرور بعملية تعلم. ومن بين الأمور التي يجب تعلمها في دراسة اللغة العربية هي المفردات (الكلمات). تهدف هذه الدراسة إلى معرفة كيفية تعليم المفردات باستخدام برنامج بنك المفردات

التراكمي في تطوير مهارة التحدث باللغة العربية لدى طالبات AARJEC في معهد أن نجاح بوروكرتو. تندرج هذه الدراسة ضمن البحوث الميدانية، وتعتمد على المنهج النوعي الوصفي. وتوصلت الدراسة إلى أن العملية التعليمية تبدأ بأن يقدم المشرفون مفردات جديدة في كل لقاء، ثم يقوم المشرف بكتابة المفردات وقراءتها، وبعد ذلك تقوم الطالبات بتكرارها بعده. وقبل انتهاء الدرس، يُطلب من كل طالبة تسميع خمس مفردات مما حفظته خلال الجلسة.

الباب الثالث

منهج البحث

أ. أنواع البحث ومنهجه

نوع البحث هو البحث الميداني (Field Research) في هذا البحث، استخدم الباحث البحث الميداني بهدف دراسة وتحليل الحالة الواقعية في الميدان. وقد تم إجراء هذا البحث في معهد والي صونغو الإسلامي في سراجين، حيث استخدم الباحث البحث الميداني الوصفي النوعي. وهو البحث الذي يُوجّه لجمع مختلف المعلومات المتعلقة بالحالة مع جميع أنشطتها والبيئة المحيطة بها. يسعى هذا البحث إلى الكشف عن الحالة الحقيقية بعمق فيما يتعلق بأسلوب تعليم المفردات في معهد والي صونغو الإسلامي في سراجين. وبالنسبة إلى خلاصة البحث النوعي حسب رأي الخبراء، فإن البحث النوعي هو منهج يُستخدم لإنتاج نظرية أساسية (Grounded Theory) أو نظرية مستخلصة من البيانات، وليس من فرضية كما هو الحال في البحث الكمي غالباً. بناءً على ذلك، يُعتبر البحث النوعي ذا طابع "توليد النظرية (Generating Theory)" (Theory) وبالتالي، فإن نتائج هذا البحث تأخذ طابع النظرية²³.

ب. مكان وزمان البحث

²³ Sujana dan Ibrahim, Konsep Penelitian Metode Penelitian Pendidikan Penelitian, (Mataram: Sinar Baru Algenso, 2001), hal. 6-7

سوف يُجرى هذا البحث في الفترة ما بين يناير إلى مارس ٢٠٢٥، تحت إشراف مشرفي المعهد، ومسؤولي قسم اللغة العربية، والالتلاميذ . ويركز هذا البحث على التلاميذ المعهد الرئيسي في معهد والي سونجو سراجين، والذين يبلغ عددهم 565 طالبًا. وقد تم اختيار هذا الموقع بناءً على فعاليته في عملية الملاحظة وجمع البيانات . كما أن الموقع يُعد استراتيجيًا، نظرًا لأن الباحث قد سبق له التعمق في طلب العلم في معهد والي سونجو سراجين.

ج. مصادر البيانات

يستخدم هذا البحث نوعين من مصادر البيانات، وهما المصادر الأولية والثانوية. يهدف استخدام هذين المصدرين إلى دعم الباحث في الحصول على فهم أعمق لجودة المشكلة التي يتم دراستها.

١. المصادر الأولية للبيانات

المصادر الأولية للبيانات هي البيانات الرئيسية التي تُجمع مباشرة من الميدان، مثلما تُجمع من الأشخاص المعنيين أو المخبرين.^{٢٤} تُستخرج هذه البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات مع الأطراف التي تفهم المشكلة المتعلقة بهذا البحث، وهم المسؤولون عن قسم اللغة وطالبات معهد والي سونجو الإسلامي في سراجين.

²⁴ Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif dalam Penelitian Pendidikan Bahasa* (2014), hlm. 113

٢. المصادر الثانوية للبيانات

المصادر الثانوية للبيانات هي بيانات إضافية تُحصل بشكل غير مباشر من مصادر أعدها آخرون، مثل: الكتب، الوثائق، الصور، والإحصاءات^{٢٥}. في هذا البحث، تُستخرج المصادر الثانوية للبيانات من الأرشيفات، والبيئة المحيطة ذات الصلة بالبحث، بالإضافة إلى الصور التي تم التقاطها في الميدان.

د. محور البحث

تركز هذه الدراسة على تنفيذ إتقان المفردات بناءً على بيئة اللغة في بيت التعليم ولاسُونغو سراجين، وقضايا تنفيذ إتقان المفردات بناءً على بيئة اللغة، بالإضافة إلى مميزات وعيوب تطبيق إتقان المفردات.

هـ. تقنيات جمع البيانات

للحصول على البيانات المطلوبة، يستخدم هذا البحث عدة طرق لجمع البيانات على النحو التالي:

١. الملاحظة

تُعدّ طريقة الملاحظة واحدة من أنواع طرق جمع البيانات التي تتميز بقوة منهجية. فطريقة الملاحظة ليست مجرد عملية مراقبة

²⁵ Farida Nugrahani, *Metode Penelitian...*, hlm. 113

وتسجيل، بل تتجاوز ذلك لتسهّل علينا الحصول على معلومات حول العالم المحيط بنا²⁶.

في هذا البحث، تم جمع البيانات من خلال عملية الملاحظة التي تتم عبر مراقبة الموضوعات بشكل مباشر وغير مباشر المتعلقة بالابتكار في تعليم المفردات القائم على البيئة اللغوية في معهد والي صونغو الإسلامي في سراجين. مشكلات الابتكار في تعليم المفردات القائم على البيئة اللغوية، بالإضافة إلى مزايا وعيوب الابتكار في تعليم المفردات. تم اختيار الملاحظة كطريقة رئيسية لجمع البيانات للأسباب التالية:

- أ. استناداً إلى المراقبة المباشرة
- ب. تمكن من رؤية ومراقبة الأمور بشكل مباشر، ثم تسجيل السلوكيات والأحداث كما هي في الواقع
- ت. يمكن تجنب الأخطاء
- ث. تمكن الباحث من فهم المواقف المعقدة
- ج. في حالات معينة حيث لا تكون الطرق الأخرى ممكنة، يمكن أن تكون الملاحظة أداة مفيدة جداً.

٢. المقابلة

تُعَدُّ تقنية المقابلة طريقة لاستخلاص المعلومات من خلال المحادثة المباشرة بين الباحث والمشاركين. يمكن إجراء المقابلة بشكل منظم أو غير

²⁶ Hasyim Hasanah, 'TEKNIK-TEKNIK OBSERVASI', *At-Taqaddum*, 8.1 (2017), p. 21,

منظم بهدف استخراج المعلومات المتعلقة بتركيز مشكلة البحث.^{٢٧} في هذا البحث، تشمل المصادر التي تُستخدم للحصول على المعلومات كلاً من: المسؤولين عن قسم اللغة، الالتلاميذ ، ورئيس معهد والي صونغو الإسلامي في سراجين.

٣. الوثائق

تُعدّ الوثائق طريقة لجمع المعلومات من خلال البحث عن أدلة دقيقة تتوافق مع تركيز مشكلة البحث. في البحث النوعي، قد تكون الوثائق عبارة عن سياسات مكتوبة، سير ذاتية، مذكرات، صحف، مجلات أو أوراق بحثية.^{٢٨} الهدف منها هو الحصول على بيانات ومعلومات تتعلق بملف معهد والي صونغو الإسلامي في سراجين، وتاريخ تأسيسه، وما إلى ذلك. كما تُستخدم أيضاً كدليل للملاحظة حول الابتكار في تعليم المفردات القائم على البيئة اللغوية، بالإضافة إلى مزايا وعيوب هذا الابتكار.

و. اختبار صحة البيانات

في هذا البحث، سيستخدم الباحث تقنية التثليث (Triangulation) للحصول على البيانات. التثليث هو طريقة للتحقق

²⁷ Waruwu. Marinu, 'Pendekatan Penelitian Pendidikan: Metode Penelitian Kualitatif, Metode Kuantitatif Dan Metode Penelitian Kombinasi', *Jurnal Pendidikan Tambusai*, 9.2 (2023), pp. 99–113,

²⁸ Marinu, 'Pendekatan Penelitian Pendidikan: Metode Penelitian Kualitatif, Metode Kuantitatif Dan Metode Penelitian Kombinasi'.

من صحة البيانات من خلال مصادر متعددة باستخدام طرق وأوقات مختلفة. هناك ثلاثة أنواع من التثليث التي سيتم استخدامها، وهي:

١. تثليث المصادر

يُستخدم تثليث المصادر لاختبار مصداقية البيانات من خلال التحقق من المعلومات التي تم جمعها من مصادر مختلفة.

٢. تثليث التقنيات

يُستخدم تثليث التقنيات لاختبار مصداقية البيانات من خلال فحص المعلومات من نفس المصدر باستخدام تقنيات مختلفة.

٣. تثليث الوقت

يمكن أن يؤثر الوقت أيضًا على مصداقية البيانات. البيانات التي تُجمع من خلال المقابلات في الصباح، عندما يكون المصدر ما زال في حالة انتعاش، تميل إلى أن تكون أكثر صحة ومصداقية. لاختبار مصداقية البيانات في تثليث الوقت، يمكن إجراء المقابلات، الملاحظات، أو تقنيات أخرى في أوقات وحالات مختلفة.

في هذا البحث، يقوم الباحث بتطبيق تثليث المصادر وتثليث التقنيات لاختبار مصداقية البيانات. يتم ذلك من خلال التحقق من البيانات التي تم جمعها من مصادر مختلفة واستخدام تقنيات متعددة لجمع البيانات.

ز. تقنيات تحليل البيانات

١. تقليص البيانات (Data Reduction)

تقليص البيانات هو عملية تلخيص ملاحظات الميدان من خلال اختيار المعلومات الهامة والمرتبطة بمشكلة البحث. يتم تنظيم هذه الملخصات بشكل منهجي لتقديم صورة أكثر وضوحًا وتسهيل رسم خريطة للقدرات. يقوم الباحث بتطبيق تقليص البيانات لتسهيل جمع البيانات في الميدان.

٢. عرض البيانات (Data Display)

يتم عرض البيانات بعد تلخيص نتائج الميدان وشرحها بتفصيل. تُعرض البيانات في شكل تقارير من المقابلات التي تم الحصول عليها بشكل مباشر، وتُعرض في شكل شرح مفصل. بينما تُعرض نتائج الوثائق في شكل تقارير مكتوبة، وتُعرض المواد الوثائقية بشكل مادي طوال فترة البحث.

٣. استخلاص الاستنتاجات (Conclusion of Verification)

تعمل الاستنتاجات في البحث النوعي كإجابة على صياغة المشكلة. في البحث الذي سيتم إجراؤه، سيبدل الباحث جهدًا لعرض بيانات دقيقة، أصلية، وموضوعية.

الباب الرابع

توصيف البيانات و تحليلها

أ. توصيف البيانات

قبل أن يقوم الباحث بعرض نتائج معالجة البيانات، ينبغي عليه دراسة المشكلة المراد بحثها من أجل الوصول إلى الإجابة من خلال تحليل البيانات النوعي، وهو تطبيق اكتساب المفردات المستند إلى البيئة اللغوية في معهد والي سونجو سراجين، جاوا الوسطى. في هذه الدراسة، يعتمد الباحث على البحث الميداني، حيث يستخدم التحليل الوصفي، وذلك من خلال توضيح عملية تعليم المفردات المؤسس على البيئة اللغوية في معهد والي سونجو سراجين. في هذا الفصل، سيقوم الباحث بعرض نتائج الملاحظة، والمقابلات، والوثائق التي تم جمعها، ثم تحليلها لاحقاً. فيما يلي البيانات الناتجة عن الملاحظة، المقابلات، والوثائق المتعلقة بالجوانب التالية.

١. نبذة عن معهد والي سونجو سراجين

أ. تاريخ معهد والي سونجو سراجين

تم تأسيس معهد والي سونجو سراجين على يد الشيخ معروف إسلام الدين عام ١٩٩٥. كان الشيخ معروف إسلام الدين داعية منذ شبابه، ولا يزال يمارس الدعوة حتى اليوم، سواء في سراجين، وجزيرة جاوا، أو خارجها. وبناءً على تطلعات المجتمع التي نقلها الشيخ معروف إسلام الدين، تم إنشاء معهد

والي سونجو سراجين. شهد المعهد تطورًا ملحوظًا بعد دمج التعليم السلفي التقليدي مع إدارة التعليم العصري على نهج المعاهد الحديثة، مما ساهم في الحفاظ على الهوية التعليمية للمعهد، مع تمكين الالتلاميذ من مواكبة تطورات العصر. ولهذا السبب، قامت مؤسسة معهد والي سونجو سراجين بإنشاء مؤسسات تعليمية تشمل: دار الحضانة، رياض الأطفال، المدرسة الابتدائية، المدرسة الإعدادية، المدرسة الثانوية، معهد تحفيظ القرآن والي سونجو، أكاديمية والي سونجو الإسلامية لكرة القدم (WIFA)، معهد والي سونجو التخصصي لدراسة الكتب (بيلانغساري)، أما الالتلاميذ الذين يقيمون في المعهد، فهم التلاميذ المدرسة الإعدادية، والثانوية، والتلاميذ المعهد الرئيسي، والتلاميذ WIFA، والتلاميذ تحفيظ القرآن، والتلاميذ التخصص في دراسة الكتب²⁹.

نظام التعليم في معهد والي سونجو سراجين في الممارسة العملية، يقدم معهد والي سونجو سراجين تعليمًا رسميًا يعتمد على المنهاج الحديث الصادر عن وزارة التربية والثقافة، وذلك من خلال المدرسة الإعدادية والثانوية، بالإضافة إلى التعليم الديني مثل تعليم القرآن الكريم ودراسة الكتب الصغرى. ومن أجل توفير تعليم رسمي عالي الجودة، يسعى المعهد إلى توفير المرافق التعليمية

²⁹ Muhammad Dimyati, "Profil Pondok Pesantren Walisongo Sragen", <https://walisongosragen.com> diakses 20 Februari 2025.

اللازمة، مما يساهم في خلق بيئة تعلم ممتعة وجذابة. علاوة على ذلك، يعمل المعهد على تطوير مهارات التلاميذ وتحفيز إنجازاتهم من خلال تدريبهم وإشراكهم في مختلف المسابقات. كما يُعَدُّ معهد والي سونجو سراجين التلاميذ هـ بعد التخرج من المرحلة الثانوية عبر برنامج الإعداد لاجتياز اختبارات القبول في الجامعات الحكومية والمدارس الرسمية. وقد تمكّن العديد من خريجي المعهد من الالتحاق بالجامعات الحكومية، مثل: جامعة ديونغيورو، جامعة سيبو نيجري سولاويسي، جامعة سيمانج، معهد الصحة في سوراكارتا، معهد الطيران في سورابايا، جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية في سيمانج، جامعة رادن ماس سعيد الإسلامية الحكومية في سوراكارتا، وغيرها من المؤسسات الأكاديمية المرموقة.

ب. الموقع الجغرافي لمعهد والي سونجو سراجين

يقع إقليم سراجين في محافظة جاوة الوسطى، وهو إقليم حدودي بين جاوة الوسطى وجاوة الشرقية من الناحية الجغرافية. أما معهد والي سونجو سراجين، فيقع إداريًا في: قرية سونغكول، قرية بلومبونغان، مقاطعة كارانغ مالانغ، إقليم سراجين. يبعد المعهد حوالي ٣ كيلومترات عن وسط مدينة سراجين، ويمكن الوصول إليه بواسطة المركبات الآلية في غضون ١٠ دقائق. تبلغ المساحة الإجمالية للمعهد حوالي ٥ هكتارات،

مما يجعله واحدًا من المؤسسات التعليمية الإسلامية الواسعة والمجهزة بشكل جيد في المنطقة.

ج. الرؤية والرسالة لمعهد والي سونجو سراجين

الرؤية:

تكوين جيل مؤمن، تقي، خلوق، ذكي، ماهر ومستقل، يمتلك رؤية بيئية، اجتماعية وعالمية.

الرسالة:

١) غرس قيم "بانشا دارما" الخاصة بمؤسسة معهد والي سونجو سراجين بما يتماشى مع مبادئ الإيمان.

٢) تطبيق قيم التقوى من خلال ممارسة تعاليم الإسلام وتعزيز الهوية الوطنية.

٣) تنمية الأخلاق الكريمة لدى التلاميذ في بيئة المدرسة، والمجتمع، والحياة الوطنية.

٤) تنفيذ عملية تعليمية نشطة، مبتكرة، إبداعية، فعالة، وممتعة، مع توفير مساحة التلاميذ لتطوير قدراتهم وإمكاناتهم.

٥) توجيه اهتمامات ومواهب التلاميذ لتطوير مهاراتهم وتحقيق الإنجازات في مختلف المجالات.

٦) تشكيل شخصية التلاميذ ليكونوا منضبطين، مسؤولين، صادقين، واثقين من أنفسهم، ومتفائلين، بحيث

يستطيعون التكيف مع البيئة والمنافسة في الساحة العالمية.

٧) تطوير إدارة تعليمية تتسم بالشفافية، المصادقية، الاحترافية، المشاركة، والتوجه نحو التقدم.

٨) تحسين جودة الموارد البشرية والمرافق التعليمية بشكل مستمر، من خلال تعزيز التعاون مع الجهات ذات الصلة.

٢. تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو بسراجين

يُعد برنامج اللغة العربية في معهد والي سونجو سراجين من البرامج المتميزة التي تم تطبيقها منذ عام ٢٠١٤. ويوفر المعهد بيئة لغوية مناسبة لتطوير مهارات التلاميذ في التحدث باللغة العربية. وقد تم إثبات ذلك من خلال وجود قوانين صارمة تُلزم جميع التلاميذ باستخدام اللغة العربية في التواصل، سواء مع زملائهم أو مع المشرفين. فمن لحظة استيقاظهم صباحًا إلى وقت نومهم ليلاً، تُستخدم اللغة العربية في جميع أنشطة التواصل اليومي. بالإضافة إلى ذلك، يُلزم التلاميذ بحمل كُتَيْب خاص (كراسة صغيرة) في جميع الأوقات، حيث يُستخدم لتدوين المفردات الجديدة في أي زمان ومكان. ويهدف هذا الإجراء إلى تسهيل مراجعة المفردات، بحيث

يمكن التلاميذ العودة إلى الكُتُب بسهولة عند نسيان أي كلمة سبق تعلمها.

الأنشطة المطبقة في معهد والي سونجو سراجين:

أ. تقديم المفردات

يتم تقديم المفردات في معهد واليسونجو الإسلامي بسراجين من قبل المشرفين (الواليكامار أو المدير) لطلاب القسم الذكوري، ومن قبل المدربات لطلاب القسم الأنثوي. يتم تقديم المفردات بعد صلاة الفجر جماعة، حيث يجتمع التلاميذ وفق دفعاتهم الدراسية.

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روي، المسؤول عن قسم اللغة:

"يُلم جميع التلاميذ كل صباح بحضور نشاط "المتراقات الصباحية" أو "إعطاء المفردات اليومية"، حيث يُمنح التلاميذ كلمتين جديدتين لحفظهما يوميًا. وتُخصص لهذا النشاط مدة ٣٠ دقيقة بعد صلاة الفجر جماعة، وذلك من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، ويشرف عليه المدير أو المدرسة لكل فصل دراسي³⁰."

ب. تسميع المفردات

³⁰ مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراجين،

تسميع المفردات هو نشاط أسبوعي يُلزم فيه التلاميذ بتقديم حفظهم للمفردات التي تم تدريسها لهم من قبل المدير/المديرة. وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روي، المسؤول عن قسم اللغة:

"يُعقد نشاط تسميع المفردات أسبوعيًا، حيث يقوم التلاميذ بتقديم حفظهم إلى المدير/المديرة، ثم يقوم المدير/المديرة بتسجيل نتائج التسميع على مدار الفصل الدراسي، بالإضافة إلى الأسبوع الأخير. وهذا يعني أن كل طالب يحفظ عشر مفردات أسبوعيًا³¹".

ج. المحادثة

المحادثة هي عملية التحدث أو التواصل باستخدام اللغة العربية. وتُعد من الجوانب الأساسية في تعلم اللغة العربية، حيث تركز بشكل كبير على ممارسة التحدث، كما أن المفردات التي تم تعلمها سابقًا يجب استخدامها في المحادثة.

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روي، المسؤول عن قسم اللغة:

"بالإضافة إلى برنامج "المتراقات"، هناك أيضًا برنامج "المحادثة" الذي يُعقد صباح يوم الأحد. خلال هذا النشاط، لا

³¹ مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراغين،

يقتصر التلاميذ على الحوار فيما بينهم باللغة العربية فقط، بل يقدم لهم المشرفون على قسم اللغة أنشطة متنوعة لتجنب الشعور بالملل، مثل الألعاب اللغوية وعرض مقاطع فيديو باللغة العربية المأخوذة من "يوتيوب"³².

د. إلقاء المفردات

إلقاء المفردات في تعليم اللغة العربية يعني نشاطاً تقديم أو تُطَقِّ المفردات مباشرةً من المعلم إلى الطالب، ويُتبع ذلك عادةً بالتكرار والتدريب على استخدام تلك الكلمات في السياق اليومي. وأما مصطلح الإلقاء في اللغة العربية فيعني "التقديم" أو "النطق"، في حين أن المفردات تعني "الكلمات أو المفردات اللغوية".

وقد طُبِّقَ هذا النشاط في معهد واليسونغو بسراغن، كما ذكرت الأستاذة إنتان إنغار بصفتها المسؤولة عن قسم اللغة أن. وقد طُبِّقَ نشاط إلقاء المفردات في وقتٍ المساء بعد صلاة العصر، وهو مشابهٌ لنشاط "المترادفات" الذي يُقام في الصباح، ولكن يُخصَّص لطلاب الصف السابع فقط، وذلك لأن طلاب الصف الثامن إلى الصف الثاني عشر مشغولون بدراسة الكتب

³² مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراغن،

الدينية. ويُقَادُ هذا النشاط من قِبَلِ المَدِيرِ أو المَدِيرَةِ، وهو واجبٌ على جميع طلاب الصف السابع، ويُقام في القاعة.

هـ. إقامة الفعاليات اللغوية باللغة العربية

تُعدّ الفعاليات اللغوية العربية أنشطة يُقدِّم فيها التلاميذ خطابًا باللغة العربية، ويُلقون القصائد، ويمثلون المسرحيات، ويروون القصص، ويغنون. وتهدف هذه الأنشطة إلى بناء شخصية التلاميذ، وتدريبهم على التحدث أمام الجمهور، وتعزيز ثقتهم بأنفسهم.

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذة إلتان أنغار، المسؤولة عن قسم اللغة:

يتم تنظيم فعالية لغوية باللغة العربية مرة واحدة كل شهر، ويُستخدم فيها اللغة العربية من البداية إلى النهاية. يقدم التلاميذ خلال هذه الفعالية عروضًا مسرحية باللغة العربية، ويغنون الأغاني العربية، ويُلقون الخطب، ويقرؤون القصائد. يهدف هذا النشاط إلى تدريب التلاميذ على الوقوف بثقة أمام الجمهور وتنمية مواهبهم في مجال اللغة العربية. أما التلاميذ الذين يُتقنون

الخطابة أو الغناء باللغة العربية، فيتم إشراكهم في المسابقات وقد حصل العديد منهم على جوائز³³.

و. محكمة اللغة

نظرًا لالتزام التلاميذ بالتحدث باللغة العربية، فقد أقام معهد اليسونغو الإسلامي بسراجين محكمة اللغة، وهي عبارة عن نظام عقوبات يُطبَّق على التلاميذ الذين لا يلتزمون باستخدام اللغة العربية.

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روي، المسؤول عن قسم اللغة:

توجد محكمة اللغة للطلاب الذين يخالفون قاعدة التحدث باللغة العربية. كل ليلة، بعد جلسة الدراسة المسائية، يتم تنفيذ العقوبات على التلاميذ المخالفين. يتم تطبيق هذا النظام من خلال "جاسوس اللغة"، حيث يُطلب من الطالب المخالف في اليوم التالي تسجيل أسماء زملائه الذين تم ضبطهم وهم لا

³³ مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراغين،

١٠ فبراير ٢٠٢٥.

يستخدمون اللغة العربية. يعتمد هذا النظام على السرية لمنع حدوث أي مشاعر ضغينة بين التلاميذ³⁴.

٣. العوامل الداعمة والعوامل المعرّقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد واليسونجو الإسلامي بسراجين

استنادًا إلى نتائج المقابلة مع الأستاذ أحمد روي، المسؤول عن قسم اللغة في معهد واليسونجو الإسلامي بسراجين، هناك عدة عوامل داعمة وعوامل معوقة لاكتساب المفردات المؤسّس على بيئة اللغة، وهي كما يلي:

أ. العوامل الداعمة تنفيذ برنامج البيئة اللغة في معهد واليسونجو الإسلامي بسراجين

(١) برنامج اللغة مُتَّفَق عليه كبرنامج متميز في معهد واليسونجو الإسلامي بسراجين

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روي، المسؤول عن قسم اللغة:

"برنامج اللغة العربية موجود منذ عام ٢٠١٤، أي منذ ١١ عامًا. وقد أصبح برنامجًا متميزًا في معهد واليسونجو

³⁴ مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراغين،

الإسلامي بسراجين. ولتعزيز بيئة لغوية داعمة، يُلزم كل من التلاميذ والمُشرفين بالتواصل باستخدام اللغة العربية، ليكونوا قدوة حسنة للطلاب".

(٢) كتاب "دروس اللغة" يُعدُّ مرجعًا في تعليم اللغة العربية وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روبي، المسؤول عن قسم اللغة:

"يعتمد قسم اللغة على كتاب (دروس اللغة) كمصدر رئيسي في إعداد المناهج وتنظيم المفردات. يتم ترتيب المفردات وفقًا للمستويات الصفية من قبل قسم اللغة، ثم تُسلَّم إلى المدير/المديرة المسؤولين عن تقديمها قبل بدء نشاط (المتراذفات الصباحية)".

(٣) وجود كادر تعليمي مؤهل قبل أن يُقدَّم المدير/المديرة المفردات للطلاب، يتم توجيههم وإعطاؤهم تدريبًا عمليًا على كيفية تقديم المفردات بشكل صحيح.

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روبي، المسؤول عن قسم اللغة: "يُعقد اجتماع تقييمي أسبوعي لقسم اللغة بمشاركة المديرين/المدبرات. خلال هذا الاجتماع، يقدم المدير/المديرة لكل صف تقريرًا حول المخالفات المسجلة في محكمة اللغة على مدار الأسبوع. بالإضافة إلى ذلك، يتم تدريبهم عمليًا

على كيفية تقديم المفردات للطلاب وفقاً للإجراءات المعتمدة. وبالتالي، لا يقوم المدرس/المديرة بتقديم المفردات عشوائياً، بل يحصلون على تدريب مسبق لضمان جودة التعليم³⁵.

(٤) توفر منصات لتنمية المهارات اللغوية مثل الفعاليات والمسابقات باللغة العربية

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذة إنتان أنغار، المسؤولة عن قسم اللغة:

"يُقام حدثٌ لغوي باللغة العربية مرة كل شهر، ويهدف هذا النشاط إلى تعريف التلاميذ الجدد باللغة العربية، واستيعاب اهتماماتهم ومواهبهم، وتعزيز ثقتهم بأنفسهم للظهور أمام الجمهور. بالإضافة إلى ذلك، عندما تُقام المسابقات داخل المعهد أو خارجه، يتم إشراك التلاميذ في المسابقات المختلفة لتمكينهم من المنافسة³⁶".

(٥) توفرُ المرافق والتجهيزات الكافية

³⁵ مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراغين،

١٠ فبراير ٢٠٢٥.

³⁶ مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراغين،

١٠ فبراير ٢٠٢٥.

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذة إنتان أنغار، المسؤولة عن قسم اللغة:

"هناك العديد من المرافق والتجهيزات التي تدعم برنامج اللغة العربية، مثل: قاعة مخصصة للأنشطة التعليمية، ميكروفونات للإعلانات، مكبرات صوت في كل طابق من طوابق السكن، قواميس للغة العربية، ألواح بيضاء وأقلام لتعليم (المتراذفات)، جهاز عرض (بروجكتور) لعرض المواد السمعية والبصرية، بالإضافة إلى لوحات للمفردات تُعلق في أماكن مختلفة مثل: القاعة، الغرف، والمكتب³⁷."

ب. العوامل المعرّقة تنفيذ برنامج البيئة اللغة في معهد والي سونجو الإسلامي بسراجين

(١) لا تزال اللغة العربية غريبة على التلاميذ الجدد، مما يتطلب فترة تكيف غير سريعة

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذ أحمد روبي، المسؤول عن قسم اللغة:

"يأتي طلاب معهد واليسونجو الإسلامي من خلفيات ومناطق مختلفة. هناك طلاب سبق لهم دراسة اللغة

³⁷ مقابلة الباحث مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراجين،

العربية في المرحلة الابتدائية، وهناك أيضاً من لم يسبق لهم التعرف على اللغة العربية إطلاقاً. لذلك، يبدأ تعليم اللغة العربية في معهد واليسونغو سراجين من المستوى الأساسي تماماً. وتستغرق عملية تكيف التلاميذ وقتاً غير قصير، سواء من حيث البيئة أو اللغة المستخدمة في التواصل اليومي".
(٢) وجود الكسل لدى بعض التلاميذ في حفظ وتعلم اللغة العربية

وفي هذا الصدد، كما ورد في مقابلة مع الأستاذة
إنتان أنغار، المسؤولة عن قسم اللغة:
"أحياناً يكون هناك طلاب يشعرون بالكسل في حفظ المفردات، وعند تسميع المفردات، لا يزال البعض منهم غير قادر على حفظ جميع الكلمات المطلوبة. بالإضافة إلى ذلك، هناك بعض المفردات المتشابهة في الكتابة، مما يؤدي إلى ارتباك التلاميذ في التفريق بينها، مثل: (مقلمة) التي تعني 'علبة أقلام' و(معلمة) التي تعني 'معلمة'".

ب. تحليل البيانات

البحث النوعي هو بحث يعتمد على الواقع الحالي، وبالتالي يتم تحليل البيانات التي تم جمعها باستخدام الأسلوب الوصفي. وفيما يلي نتائج تحليل البيانات المستخلصة من عرض البيانات المذكورة أعلاه.

١. تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو بسراجين

يُعَدُّ برنامجُ اللغة العربية في معهد واليسونغو الإسلامي
بسراجين برنامجًا متميزًا، وقد تمَّ تطبيقه منذ عام ٢٠١٤. ويُعَدُّ بيئةُ
اللغة في المعهد بيئةً مناسبةً لتنمية قدرة التلاميذ على التحدث
باللغة العربية. ويظهر ذلك من خلال وجود لوائح تُلزم جميع
التلاميذ باستخدام اللغة العربية في التواصل، سواء مع زملائهم أو
مع المشرفين. فمنذ الاستيقاظ صباحًا حتى وقت النوم ليلاً، تكون
اللغة المستخدمة في التواصل هي اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك،
يُلزم التلاميذ بحمل كُتَيْبٍ خاصٍّ لتدوين المفردات في أي وقت
وأي مكان. ويهدف هذا الإلزام إلى تسهيل الرجوع إلى المفردات
في حال نسيانها، مما يُساعد التلاميذ على تذكرها بسهولة.
الأنشطة المطبقة في معهد والي سونجو سراجين:

أ. تقديم المفردات أو المترادفات

يتم تقديم المفردات والمترادفات في معهد والي سونجو
سراجين من قبل مشرفي السكن، حيث يتولى المدير مسؤولية
تعليم التلاميذ الذكور، بينما تتولى المديرية مسؤولية تعليم
الطالبات. يتم تقديم المفردات بعد صلاة الفجر جماعة،
حيث يجتمع التلاميذ وفق دفعاتهم الدراسية. وتُعقد
جلسات المطاردات الصباحية من يوم الاثنين إلى يوم
الجمعة، حيث يُطلب من التلاميذ حفظ كلمتين جديدتين
يوميًا.

تنظيم تقديم المفردات وفقاً للمستويات الدراسية يتم إعداد المفردات مسبقاً وتكييفها وفقاً للمستويات الدراسية، بدءاً من الصف السابع إلى الصف العاشر. أما طلاب الصفين الحادي عشر والثاني عشر، فلا يتم إعطاؤهم مفردات جديدة، نظراً لأنهم يتولون مهام الإشراف كمديرين ومدبرات. بعد إعداد قائمة المفردات لكل مستوى، يتم تسليمها إلى المديرين والمدبرات، ليقوموا بتقديمها إلى التلاميذ وفقاً لمستواهم الدراسي.

إجراءات تقديم المفردات في معهد والي سونجو سراجين:

(١) يتجمع التلاميذ في القاعة أمام الغرف مع زملائهم في الدفعة، ويحضرون أدوات الكتابة مثل الكُتَيْب والدفتـر الكبير المخصص لكتابة الجمل.

(٢) يردد التلاميذ المفردات التي تم تقديمها منذ بداية الفصل الدراسي حتى آخر مفردة تم تدريسها، وذلك أثناء انتظار وصول المدير/المديرة.

(٣) يصل المدير/المديرة ثم يقومون بقراءة الدعاء، وأخذ الحضور، ومراجعة المفردات السابقة من خلال طرح الأسئلة على التلاميذ للتحقق من حفظهم.

٤) يقرأ المدير/المديرة المفردات الجديدة باللغة العربية، ويقوم التلاميذ بتكرارها عدة مرات حتى يتمكنوا من حفظها جيداً.

٥) يُطلب من التلاميذ تخمين معنى المفردات الجديدة. إذا لم تكن الإجابة صحيحة، يقوم المدير/المديرة بتوجيههم للبحث عن مرادفات أو تمثيلها من خلال الإيماءات.

٦) يقوم المدير/المديرة بكتابة المفردات ومعانيها على السبورة، ثم يقوم التلاميذ بكتابتها في الكتيب الخاص بهم.

٧) يُطلب من التلاميذ تأليف جمل باستخدام المفردات الجديدة، ويتم تدوينها في الدفتر الكبير المخصص للجمل.

٨) في آخر ١٥ دقيقة، يقدم المدير/المديرة درساً مقتبساً من كتاب "دروس اللغة" لتعزيز الفهم اللغوي.

٩) قبل إنهاء الجلسة، يُتاح للطلاب طرح أي أسئلة حول النقاط غير المفهومة، ثم يتم اختتام الدرس بالدعاء³⁸. فيما يلي مثال على الجملة التي أنشأها الطالب أثناء التدريب على المترادفات.

³⁸ ملاحظات الباحث أثناء نشاط المحادثة في معهد واليسوجو

فَرِيحٌ	أَنَا فَرِيحٌ جَدًّا
Senang	
ثَقِيلٌ	لَكَ مَحْفَظَةٌ ثَقِيلٌ جَدًّا
Berat	
لَذِيذٌ	طَعْمُهُ لَذِيذٌ
Enak	
حَرِيفٌ	رَقِيقٌ حَرِيفٌ
Pedas	

ب. تسميع المفردات

تسميع المفردات هو نشاط أسبوعي للطلاب، حيث يُلزم كل طالب بتسميع حفظه من المفردات التي قدمها المَدِير/المَدِيرَة. وتُخصّص لهذه العملية ثلاثة أيام، وهي الجمعة والسبت والأحد. يقوم الطالب بتسميع حفظه للمُدِير/المَدِيرَة، ثم يقوم المَدِير/المَدِيرَة بتسجيل نتائج حفظ الطالب. بالإضافة إلى ذلك، يقوم المَدِير/المَدِيرَة أيضًا بتسميع حفظه إلى مشرف قسم اللغة.

من خلال نظام تسميع المفردات، يمكن أن يكون ذلك مقياسًا لمدى نجاح التلاميذ في اكتساب مهارة التحدث باللغة العربية. وإذا وُجد طلاب يشعرون بصعوبة

في متابعة الدروس أو حفظ المفردات، فسيتمُّ تخصيصهم في مجموعة خاصة أثناء نشاط "المتراذفات" الصباحي، وذلك بهدف تعميق فهمهم للمادة وتقوية حفظهم بالتعاون مع المدربر/المديرة الذين لديهم القدرة على توجيه هؤلاء التلاميذ ومساعدتهم.

ج. المحادثة

المحادثة هي عملية التحدث أو التواصل باستخدام اللغة العربية. وهذا يُعتبر من النقاط الأساسية في استخدام اللغة العربية، لأنه يركز على ممارسة الكلام، حيث يجب استخدام المفردات التي تم تعلمها في المحادثة. وتندرج المحادثة ضمن فئة تعلم اللغة العربية النشط، الذي يشرك كل فرد في التواصل باللغة العربية. ومن خلال المحادثة، يتم تدريب التلاميذ على الجرأة في التحدث، والتعبير عن أفكارهم وآرائهم شفهيًا.

من خلال الملاحظة، وجد الباحث أن نشاط المحادثة يُمارس يوميًا على مدار ٢٤ ساعة. وأما النشاط الخاص بالمحادثة، فقد حُصص له وقت في صباح يوم الأحد بعد صلاة الفجر، حيث يجتمع التلاميذ في الساحة ويُمنحون وقتًا للحوار مع زملائهم حول موضوعات حرة. ثم تتم مناقشة ومراجعة المواد والمفردات التي تم تقديمها خلال

الأسبوع، وذلك تحت إشراف المدير/المديرة لكل فصل. وأحياناً، يقوم مسؤولو قسم اللغة بعرض مقاطع فيديو باللغة العربية من قنوات يوتيوب. بالإضافة إلى ذلك، ولتفادي شعور التلاميذ بالملل، يوفر مسؤولو قسم اللغة ألعاباً لغوية باللغة العربية.

د. إلقاء المفردات

في معهد واليسونغو بسرغن، يُقام نشاط إلقاء المفردات من الساعة الرابعة عصراً حتى الساعة الخامسة في القاعة، ويُشارك فيه طلاب الصف السابع.

١. يجتمع الطلاب في القاعة، ثم يلفظون المفردات التي تم تقديمها أثناء انتظار قدوم المدير أو المديرة.

٢. يصل المدير أو المديرة، ثم يُلقى السلام ويدعو.

٣. ثم يقوم المدير أو المديرة بالتحقق من القلم، والكتاب، والدواة.

٤. ثم يراجع المدير أو المديرة المادة والمفردات التي تم تقديمها.

٥. يسأل المدير أو المديرة إن كان هناك شيء لم يفهمه الطلاب.

٦. ثم يُختتم النشاط بالسلام.

هـ. إقامة فعالية اللغة العربية

إن فعالية اللغة العربية هي نشاط يُقدّم فيه التلاميذ الخطب باللغة العربية، ويلقون الأشعار، ويمثلون المسرحيات، ويروون القصص، ويُغَنّون. يهدف هذا النشاط إلى بناء شخصية التلاميذ، وتدريبهم على التحدث أمام الجمهور، وتعزيز ثقتهم بأنفسهم.

بالإضافة إلى ذلك، فإن التلاميذ الذين يُتقنون إلقاء الخطب أو الغناء باللغة العربية سيتم إشراكهم في مختلف المسابقات لتنمية مواهبهم في مجال اللغة العربية. يُقام هذا النشاط مرة واحدة شهرياً، وعادةً ما يُخصّص له يوم السبت. وقبل أيام من موعد الفعالية، يتلقى التلاميذ تدريبات وإشرافاً من قبل مسؤولي قسم اللغة.

و. المحكمة اللغوية

نظراً لوجوب تواصل التلاميذ باستخدام اللغة العربية، فإنّ معهد واليسونغو سراجين يُقيم أيضاً المحكمة اللغوية. المحكمة اللغوية هي العقوبة التي تُفرض على التلاميذ الذين يخالفون القاعدة ولا يستخدمون اللغة العربية. وبسبب

إلزامية التحدث باللغة العربية، فإنَّ التلاميذ الذين يُضبطون وهم لا يتحدثون بها يتعرضون للعقوبة. وتُنقذ العقوبة في الليل بعد انتهاء نشاطات الدراسة المسائية. إنَّ الهدف من إقامة المحكمة اللغوية هو تحفيز التلاميذ على زيادة ثروتهم اللغوية ومعرفتهم بأساليب اللغة. بالإضافة إلى ذلك، فهي تُساهم في ترسيخ الالتزام بالقوانين وإحداث تأثير رادع للطلاب الذين يخالفون قاعدة استخدام اللغة العربية. وفيما يلي إجراءات تنفيذ المحكمة اللغوية:

- (١) بعد انتهاء الدراسة المسائية، يقوم المَدبِّر/المَدبِّرة بالإعلان عن أسماء التلاميذ الذين خالفوا القواعد اليوم.
- (٢) يجتمع التلاميذ المخالفون في ساحة السكن الداخلي.
- (٣) يقوم المَدبِّر/المَدبِّرة بقراءة الأخطاء التي ارتكبها كل طالب مخالف، مثل عدم استخدام اللغة العربية في الكلمات التي تم تعليمها، وتحديد وقت ومكان المخالفة كما هو مسجل في ورقة "الjasوس".
- (٤) يتأكد المَدبِّر/المَدبِّرة من صحة المخالفة، فإذا ثبتت المخالفة، يُعاقب الطالب بتزديد الكلمات المقررة لهذا اليوم دون الرجوع إلى الكُتَيْب، وذلك أثناء رفع يديه.

٥) بعد انتهاء المحكمة اللغوية، يُعطى الطالب المخالف ورقة الجاسوس اللغوي، ليقوم في اليوم التالي بتسجيل أسماء زملائه الذين يخالفون قاعدة استخدام اللغة العربية.

٦) تُجمع أوراق الجاسوس اللغوي حتى الساعة الخامسة مساءً، ثم تُسلَّم مجددًا إلى المدبّر/المدبّرة³⁹.

إن وجود "محكمة اللغة" يجعل التلاميذ أكثر حذرًا عند التحدث وأكثر حماسًا لحفظ المفردات. والهدف من إقامة "محكمة اللغة" هو تحفيز التلاميذ على الاستمرار في زيادة حصيلتهم اللغوية ومعرفتهم باللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، فإنها تُحدث تأثيرًا رادعًا للطلاب الذين يخالفون قاعدة استخدام اللغة العربية.

٢. العوامل الداعمة والعوامل المعرّقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد اليسونجو الإسلامي بسراجين

بناءً على نتائج المقابلات والملاحظات والتوثيق، قام الباحث بتحليل أن معهد والي سونجو سراجين يحتوي على عدة عوامل

³⁹ ملاحظات الباحث أثناء نشاط المحادثة في معهد اليسونجو

داعمة وعوامل معيقة لاكتساب المفردات في بيئة اللغة داخل المعهد، وهي على النحو التالي:

أ. العوامل الداعمة تنفيذ برنامج البيئة اللغة في معهد والي سونجو سراجين

إن تنفيذ برنامج اللغة العربية في معهد والي سونجو سراجين يعتمد على عدة عوامل داعمة، ومنها:

(١) اعتماد برنامج اللغة العربية كبرنامج متميز في معهد والي سونجو سراجين

يجب على جميع التلاميذ الجدد في معهد والي سونجو سراجين اجتياز مرحلة الاختبار والانتقاء قبل قبولهم، وبالتالي فإن التلاميذ المقبولين هم طلاب مختارون اجتازوا عدة اختبارات القبول. ثم يلتزم التلاميذ الجدد بالتوقيع على عقد التعليم الإلزامي لمدة ست سنوات، بدءاً من الصف السابع في معهد والي سونجو سراجين. لذلك، فإن جميع التلاميذ ملزمون باتباع اللوائح والبرامج المعتمدة في المعهد، وأحد هذه البرامج المتميزة هو برنامج تعليم اللغة العربية.

استمرار برنامج اللغة العربية في معهد والي سونجو سراجين لقد استمر برنامج اللغة العربية في معهد والي

سونجو سراجين لمدة ١١ عامًا. ويتم تنفيذ برنامج الالتزام بالتحدث باللغة العربية في المعهد لجميع الفئات، سواء كانوا الأساتذة (الأساتذة/الأساتذات)، أعضاء الإدارة اليومية في رابطة طلاب والي سونجو (ISWA)، المشرفين (المديرين/المدبرات)، أو التلاميذ، وذلك بهدف خلق بيئة لغوية مناسبة. بالإضافة إلى ذلك، هناك العديد من الأنشطة الداعمة لهذا البرنامج، ومنها: المترادفات، المحادثة، تسميع المفردات، الفعاليات اللغوية باللغة العربية، محكمة اللغة. كل هذه الأنشطة تسهم بشكل كبير في تحسين مهارات التلاميذ في اللغة العربية وتطوير بيئة تعليمية داعمة لاكتساب اللغة.

(٢) اعتماد كتاب "دروس اللغة" كمرجع في تعلم اللغة العربية

من العوامل الداعمة في تحقيق إتقان المفردات في معهد والي سونجو سراجين هو استخدام كتاب "دروس اللغة" كمرجع للمواد الدراسية وإعداد المفردات. وذلك لأن كتاب "دروس اللغة" يقدم تعليم اللغة العربية بطريقة عملية، مما يسهل على التلاميذ فهمها واستيعابها بسرعة.

يحتوي هذا الكتاب أيضًا على صور أو رسومات كاريكاتورية جذابة تساعد المتعلمين في فهم المادة. كما

أن المواد التعليمية المستمدة منه مأخوذة من المحادثات أو التوضيحات في الحياة اليومية.

(٣) المعلمون المؤهلون

لضمان نجاح برنامج اللغة العربية في معهد والي سونجو سراجين، من الضروري توفر معلمين مؤهلين في هذا المجال. ولهذا، تعقد إدارة قسم اللغة اجتماعاً أسبوعياً مع المشرفين والمشرفات (المديرين والمديرات) لإجراء التقييمات والمناقشات المتعلقة بتطوير البرنامج وتحسين جودة التعليم.

تعيين المديرين والمديرات لتقديم المفردات تقوم إدارة قسم اللغة بتعيين المديرين والمديرات المسؤولين عن اللغة (قسم اللغة) لتقديم المفردات. وقبل أن يقوموا بإيصال المفردات إلى التلاميذ، يتم توجيههم وإجراء تدريب عملي أثناء التقييم، لضمان إيصال المفردات بشكل صحيح. وإذا وُجدت أخطاء أثناء التطبيق، يتم تصحيحها وتوضيح مواضع الخطأ لهم. لذلك، يتم اختيار المديرين والمديرات المكلفين بتقديم المفردات بعناية، بحيث يكونون متقنين لها تماماً.

كما أن معهد والي سونجو سراجين يرسل ممثلين من قسم اللغة للدراسة في دورة اللغة العربية في الأزهر

باري، كديري. وتهدف هذه الخطوة إلى تعميق المعرفة باللغة العربية، بالإضافة إلى تمكينهم من تطبيق ما تعلموه في بيئة المعهد، مما يساهم في تحسين جودة تعليم اللغة العربية في المعهد.

٤) وجود منصة لتطوير المهارات اللغوية مثل الفعاليات والمسابقات باللغة العربية

بالإضافة إلى التحدث باللغة العربية، يُمنح التلاميذ أيضًا منصة لتطوير اهتماماتهم ومواهبهم. ففي معهد والي سونجو سراجين، توجد أنشطة لا منهجية مثل الخطابة والغناء وغيرها، مما يتيح للطلاب المهتمين بهذه المجالات فرصة صقل مهاراتهم والتدرب عليها. وعندما تُقام مسابقات داخل المعهد أو خارجه، يتم إشراك التلاميذ فيها لتعزيز قدراتهم وتشجيعهم على تطبيق مهاراتهم اللغوية عمليًا.

من خلال هذه الأنشطة، يمكن للطلاب توسيع معارفهم واكتساب المزيد من الخبرات. كما أنها تزيد من فضولهم تجاه تعلم اللغة العربية وتعزز ارتباطهم بمعهد والي سونجو سراجين. بالإضافة إلى ذلك، يشعر التلاميذ بالمتعة أثناء التعلم، مما يجعل دراسة اللغة العربية أكثر حيوية وغير مملة.

٥) المرافق والتجهيزات الكافية

من العوامل الداعمة لتطبيق بيئة اللغة لاكتساب المفردات في معهد والي سونجو سراجين توفر المرافق والتجهيزات المناسبة، مثل قاعة للدراسة، ميكروفون للإعلانات، مكبرات الصوت في كل طابق من السكن، قواميس اللغة العربية، اللوحات البيضاء، الأقلام، أجهزة العرض، بالإضافة إلى ملصقات المفردات في أماكن مختلفة داخل المعهد، بحيث يعتاد التلاميذ على قراءتها وحفظها، مثل تلك الموجودة في قاعة الدراسة.

ب. العوامل المعيقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو سراجين

(١) لا تزال اللغة العربية تبدو غريبة بالنسبة للطلاب الجدد، مما يتطلب تكيفاً غير سريع.

إن طلاب معهد والي سونجو سراجين يأتون من مدارس متنوعة، مثل المدارس الحكومية التي لم يدرس طلابها اللغة العربية من قبل، والمدارس الإسلامية الخاصة التي سبق لطلابها تعلم اللغة العربية. ولذلك، في معهد والي سونجو سراجين، يتم تدريس اللغة العربية من البداية، مما يجعل التلاميذ بحاجة إلى التكيف مع البيئة واللغة المستخدمة في التواصل اليومي.

بالإضافة إلى ذلك، يوجد في معهد والي سونجو سراجين برنامج للغة الإنجليزية، مما يجعل التلاميذ أقل تركيزاً على لغة واحدة فقط. لذلك، يتم تقسيم استخدام اللغة في التواصل إلى فترتين: أسبوعين لاستخدام اللغة العربية، ثم الأسبوعين التاليين لاستخدام اللغة الإنجليزية. (٢) وجود الكسل لدى التلاميذ في حفظ وتعلم اللغة العربية.

بسبب كثرة المفردات، لا يزال هناك بعض التلاميذ الذين يشعرون بالكسل في حفظ المفردات، إضافةً إلى ضعف رغبتهم في معرفة المزيد عن اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، توجد بعض المفردات المتشابهة في كتابتها، مثل مقلمة التي تعني "مقلمة" ومعلمة التي تعني "علامة أو سورة". مما يجعل بعض التلاميذ يشعرون بالحيرة في التمييز بين المفردات ذات الكتابة المتشابهة.

ج. محدودة البحث

يحتوي هذا البحث على بعض الحدود التي قد تتأثر بعدة عوامل، حيث يدرك الباحث وجود بعض النواقص. وتشمل هذه الحدود ما يلي:

١. محدودية القدرة — قلة خبرة الباحث في دراسة المشكلة تؤدي إلى وجود قيود ونواقص في البحث.

٢. محدودية البيانات — يدرك الباحث أن الأسئلة المطروحة أثناء المقابلات لم تكن عميقة بما فيه الكفاية، بالإضافة إلى نقص في التوثيق، مما أدى إلى عدم تحقيق أقصى قدر من الدقة في جمع البيانات.
٣. محدودية وقت البحث — نظرًا لقصر مدة البحث، فقد أثر ذلك على دقة وتفصيل عملية جمع البيانات.

الباب الخمس

الاختتام

أ. الخلاصة

بناءً على نتائج البحث وتحليل البيانات المتعلقة بـ "تنفيذ استيعاب المفردات المؤسّس على البيئة اللغوية في معهد والي سونجو الإسلامية بسراجين"، يمكن للباحث استخلاص الاستنتاجات التالية:

١. إن تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو الإسلامي بسراجين يعدّ تعلمًا نشطًا، حيث إن الالتلاמיד يستخدمون المفردات الجديدة مباشرة في التواصل اليومي. وقد اعتاد الالتلاמיד على استخدام اللغة العربية في التفاعل فيما بينهم ومع المشرفين، مما ساهم في خلق بيئة لغوية عربية مناسبة. بالإضافة إلى ذلك، فإن الأنشطة الداعمة لبرنامج اللغة العربية في المعهد منظمة بشكل جيد، وتشمل: تمارين الترادف (المتضادات)، المحادثة، تسميع المفردات، الفعاليات اللغوية، والمحكمة اللغوية.

٢. العوامل الداعمة والمعيقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو الإسلامي بسراجين

أ. العوامل الداعمة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو الإسلامي بسراجين:

١) تم الاتفاق على أن يكون برنامج اللغة أحد البرامج المتميزة

في معهد والي سونجو الإسلامي بسراجين.

٢) اعتماد كتاب دروس اللغة كمصدر أساسي في تعليم اللغة

العربية.

٣) توفر معلمين مؤهلين في مجال تعليم اللغة العربية.

٤) وجود منصات لتعزيز المهارات اللغوية مثل الفعاليات

والمسابقات اللغوية.

٥) توفر المرافق والبنية التحتية الداعمة، مثل القاعات الدراسية،

مكبرات الصوت، القواميس، واللوحات التعليمية التي تسهم

في تعزيز اكتساب المفردات.

ب. العوامل المعيقة تنفيذ برنامج البيئة اللغوية في معهد والي سونجو

الإسلامي بسراجين:

١) لا تزال اللغة العربية غريبة على الالتلاميذ الجدد، مما يتطلب

فترة تكيف غير سريعة.

٢) وجود شعور بالكسل لدى بعض الالتلاميذ في حفظ

المفردات ودراسة اللغة العربية.

ب. الاقتراحات

بناءً على النتائج التي تم الحصول عليها من هذا البحث، يمكن تقديم

التوصيات التالية:

١. لإدارة المعهد

يُفضَّل تنظيم برامج مستمرة ومتنوعة وإبداعية لخلق بيئة لغوية مناسبة، حيث إن إنشاء بيئة لغوية ليس دائماً يسير بسلاسة وفقاً للأهداف والتوقعات المشتركة.

٢. لإدارة قسم اللغة

يُرجى العمل على غرس حب اللغة في نفوس الاللاميذ ، بحيث تصبح اللغة حاجة أساسية في حياتهم. كما يُؤمل أن يتم تعزيز دور البيئة اللغوية من خلال جهود التطوير المستمرة، حيث إن تحقيق أقصى استفادة من هذه البيئة مسؤولية مشتركة بين جميع الأطراف.

٣. للاللاميذ

يُصح بالاستمرار في التعلم بحماس عالٍ ودافع قوي، حتى يتم تحقيق الأهداف المرجوة. كما يُرجى تنمية حب اللغة، خاصةً اللغة العربية، باعتبارها حاجة أساسية، حيث يُعد إتقانها معياراً رئيسياً لفهم مصادر التعاليم الإسلامية.

ج. الاختتام

الحمد لله الذي منَّ على الكاتب بالصحة والصبر والقوة، حتى تمكَّن من إتمام هذه الرسالة العلمية بعنوان "تنفيذ اكتساب المفردات على أساس بيئة اللغة في معهد والي سونجو سراجين". يدرك الكاتب أن هذه الرسالة لا تزال بعيدة عن الكمال، ولذلك يأمل في الحصول على الاقتراحات والملاحظات لتحسينها.

إن كتابة هذه الرسالة ليس مجرد متطلب لإنهاء الدراسة، بل هي خطوة نحو التغيير في مجال التعليم وتقييم العملية التعليمية التي تم تنفيذها. ومع عدم خلو هذا البحث من الأخطاء والنواقص، يأمل الكاتب أن يكون إعداد هذه الرسالة نافعا له، وللقرءاء، ولتطوير علم تعليم اللغة العربية، وصولاً إلى تحقيق الأهداف التربوية المنشودة.

المراجع

سي. إتش. إم. فيرستيه وخشيرة عيد، "دائرة المعارف في اللغة العربية واللسانيات"، بريل؛ إكستينزا تورين [موزع]، ٢٠٠٩م.

بايق توهفة، "مهاراة التحدث باللغة العربية من خلال خلق بيئة لغوية"، تَقَّه، ١١.١ (٢٠١٩م)، ص. ١-١٤.

سلامت سفيان، "استخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات في الصف السابع بمدرسة متوسطة معارف سوكا سلامت إنDRAMايو"، مجلة كاوس جي إل، المجلد ٨، العدد ٧٥، سنة ٢٠٢٠م، الصفحات ١٤٧-١٥٤.

تلقيص نورديانتو، "تعلُّم اللغة العربية"، المجلة الدولية للكيمياء التطبيقية (*Angewandte Chemie International Edition*)، المجلد ٦، العدد ١١، سنة ٢٠٢٠م، الصفحات ٢٤-٥.

زكية عارفة بايق وحي، فاطمة الزهراء، 'إدارة تنفيذ برنامج لتعليم اللغة العربية بمعهد البدرية الإسلامية لومبوك الشرقية'، ١١،٢ (2023), pp. 125-36.

كفاح حقيقي، إدارة برنامج تعليم اللغة العربية عند جوارج تيري في
جامعة الإسلامية تانجونج موراوا ميدان.

على سعد جاب الله وآخرون الأنشطة اللغوية أنواعها، معاييرها،
استخداماتها، ط: ١ (العين الإمارات العربية المتحدة: دار
الكتاب الجامعي، ٢٠٠٥) ص: ١١.

ر. نسروي، أ. د. أمدى، وم. مسعودي، "فعالية أنشطة المفردات
والمحادثة في تحسين الكفاءة اللغوية العربية لدى طلاب
معهد دار السلام الحديث - كيباهينج"، رقم:
١٥٥٣٢٠٢٤، سنة: ٢٠١٩م، على الرابط:
مجلة البحوث وتقييم التعليم، "نشاط المحاضرة في تنمية الإبداع في
مسابقة الشعر القرآني) مسابقة الشعر القرآني (MSQ -
في معهد البنات روضة الحسانية"، المجلد: ٤، سنة:
٢٠٢٣م، الصفحات: ٤٣-٤٩.

إيزا سَكُما، "لغة الأطفال الدبلوماسيين في الهند: دراسة عن عوامل
البيئة اللغوية"، المؤتمر الدولي للجمعية اللغوية الإندونيسية،
٢٠٢٢م، الصفحات: ٣٣٧-٣٤٢،

Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif dalam
Penelitian Pendidikan Bahasa* (2014), hlm. 113
Hasyim Hasanah, 'TEKNIK-TEKNIK OBSERVASI',
At-Taqaddum, 8.1 (2017), p. 21,

- Irhamudin Abdullah and Novita Rahmi, 'PEMBENTUKAN LINGKUNGAN BAHASA ARAB UNTUK MENGEMBANGKAN KETERAMPILAN BERBICARA', 6.2 (2020).
- Muhammad Awwaludin, Stevan Malik, and Nopri Dwi Siswanto, 'Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Bahasa Arab (MIM LAM)', *Definisi: Jurnal Agama Dan Sosial-Humaniora*, 1.1 (2022), pp. 55–64.
- Muyadi, "Implementasi Organisasi" (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2015), hlm 12.
- Nafisa Inka Martina and Imam Fauji, 'Pengaruh Lingkungan Berbahasa Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Santri Kelas X PPDU Putri', *JIIP - Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*, 7.4 (2024), pp. 3741–46, doi:10.54371/jiip.v7i4.4077.
- Nasrowi, Amda, and Masudi, "Skripsi Efektifitas Kegiatan Mufrodat Dan Muhadatsah Dalam Meningkatkan Kompetensi Berbahasa Arab Santri Di Pondok Pesantren Modern Darussalam Kepahiang. 2019"
- Rini Astuti, Akla Akla, and Albarra Sarbaini, 'Strategi Pembentukan Lingkungan Berbahasa Arab Di Madrasah Aliyah', *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab*, 22.01 (2020),
- Rupina Holidazia and Rojab Siti Rodliyah, 'Strategi Siswa Dalam Pembelajaran Kosa Kata Bahasa

- Inggris', *Jurnal Penelitian Pendidikan*, 20.1 (2020), pp. 111–20, doi:10.17509/jpp.v20i1.24562.
- Saproni Muhammad Samin, Alfitri Zulkifli, and Harif Supriady, 'Konsep Lingkungan Bahasa Arab Informal Untuk Perguruan Tinggi Concepts of Informal Arabic Language Environment for Higher Education', *Al-Hikmah: Jurnal Agama Dan Ilmu Pengetahuan*, 20.1 (2023).
- Sujana dan Ibrahim, *Konsep Penelitian Metode Penelitian Pendidikan Penelitian*, (Mataram: Sinar Baru Algenso, 2001), hal. 6-7
- Taufik Taufik and others, 'Pembelajaran Unsur-Unsur Bahasa Arab (Mufradat Dan Qawaid) Dengan Penerapan Strategi Pembelajaran Flashcard Di Kelas V Madrasah Ibtidaiyah (MI)', *Diwan: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, 15.1 (2023), pp. 58–73,
- Urgensi Lingkungan and Oleh A Hidayat, 'Bi'ah Lughowiyah', *Jurnal Pemikiran Islam*, 37.1 (2012), pp. 35–44.
- Waruwu. Marinu, 'Pendekatan Penelitian Pendidikan: Metode Penelitian Kualitatif, Metode Kuantitatif Dan Metode Penelitian Kombinasi', *Jurnal Pendidikan Tambusai*, 9.2 (2023), pp. 99–113,

الملاحق

الملحق (١) مقابلة فردية مع إدارة قسم اللغة في معهد والي سونجو سراجين

PEDOMAN WAWANCARA Implementasi Penguasaan Mufradat Berbasis Lingkungan Bahasa di Pondok Pesantren Walisongo Sragen

Wawancara dengan Pengurus Bagian Bahasa
Arab di Pondok Pesantren Walisongo Sragen

Nama :
Tanggal :
Waktu :

1. Bagaimana mekanisme penerapan penguasaan mufradat di Pondok Pesantren Walisongo Sragen?
2. Media atau alat bantu apa saja yang digunakan untuk mendukung pembelajaran mufradat?
3. Seperti apa keterlibatan santri dalam program bahasa Arab?
4. Apakah ada kegiatan wajib atau jadwal khusus yang mendukung program bahasa Arab?
5. Bagaimana cara mengukur keberhasilan santri dalam penguasaan mufradat?
6. Bagaimana pengurus menindaklanjuti santri yang mengalami kesulitan dalam menguasai mufradat?

7. Adakah hukuman tertentu bagi santri yang melanggar peraturan?
8. Faktor pendukung Program Bahasa di Pondok Pesantren Walisongo Sragen?
9. Faktor penghambat Program Bahasa di Pondok Pesantren Walisongo Sragen?

الملحق (٢) : مقابلة جماعية مع التلاميذ معهد والي سونجو سراجين

PEDOMAN WAWANCARA

Implementasi Penguasaan Mufradat Berbasis Lingkungan Bahasa di Pondok Pesantren Walisongo Sragen

Wawancara dengan para Santri di Pondok
Pesantren Walisongo Sragen

Nama :
Tanggal :
Waktu :

1. Bagaimana pendapat Anda tentang program Bahasa Arab di Pondok Pesantren Walisongo?
2. Kegiatan apa saja yang menurut Anda paling membantu dalam memahami mufradat?
3. Seberapa sering Anda menggunakan bahasa Arab dalam kehidupan sehari-hari di pesantren?
4. Apakah lingkungan pesantren mendukung Anda untuk mempraktikkan mufradat bahasa Arab yang dipelajari?
5. Apa kesulitan utama yang Anda hadapi dalam menghafal mufradat?
6. Bagaimana cara Anda mengatasi kesulitan tersebut? Apakah ada dukungan dari pengurus atau teman?

PEDOMAN OBSERVASI

Implementasi Penguasaan Mufradat Berbasis Lingkungan Bahasa di Pondok Pesantren Walisongo Sragen

- A. Pedoman Observasi
 - 1. Letak Geografis
 - 2. Pembelajaran Mufradat
 - 3. Metode Pembelajaran Mufradat
- B. Pedoman wawancara
 - 1. Ketua Pondok Pesantren
 - a. Sejarah Berdiri
 - b. Visi dan Misi
 - c. Sistem pembelajaran yang diterapkan
 - d. Pembelajaran Mufradat
 - 2. Pengurus bagian Bahasa ISWA
 - a. Materi pembelajaran mufradat
 - b. Metode dan teknik pembelajaran
 - c. Tujuan
 - d. Alokasi waktu
 - e. Kemampuan penguasaan mufradat santri.
 - 3. Santri
 - a. Kesulitan program bahasa Arab
 - b. Kegiatan yang mendukung penguasaan mufradat
- C. Pedoman Data Dokumentasi
 - 1. Sejarah berdiri
 - 2. Daftar jumlah santri perangkatan

3. Pedoman pelanggaran

الملحق (٤) : كتيب





الملحق (٧) : توثيق فعالية اللغة العربية



الملحق (٨) : ملصقات المفردات



الملحق (٩) : مقابلة جماعية



KOSAKATA BY TEAM

No	Kosakata Bahasa Arab	Kosakata Bahasa Inggris			Arti
		Tunggal	Jamak	Phonetic	
1	حجرة	Bedroom	Bedrooms	bedrʊm	Kamar
2	حمام	Bathroom	Bathrooms	bəˈθrʊː(M)	Kamar Mandi
3	مدرسة	School	Schools	skul	Sekolahan
4	فصل	Class	Classes	klaes	Kelas
5	مدرسة	Boarding School	Boarding Schools	bɔːrdɪŋ skul	Pondok
6	مكتب	Office	Offices	ɔːfɪs	Kantor
7	مخزن	Shelf	Shelves	ʃelʃ	Wanung
8	مخزن	Store	Stores	stɔːr	Toko
9	مكتبة	Library	Libraries	laɪbrəri	Perpustakaan
10	قاعة	Hall	Halls	hɔːl	Aula
11	لباس	Cloth	Clothes	kloʊ	Baju
12	زي	Uniform	Uniforms	yunɪˈfɔːrm	Seragam
13	قميص	Shirt	Shirts	ʃɜːt	Kemeja
14	قميص	T-Shirt	T-Shirts	tiːʃɜːt	Kaos
15	قبعة	Cap	Caps	kæp	Peci
16	حجاب	Veil	Veils	veɪl	Jilbab
17	زرني	Sarong	Sarongs	səˈrɒŋ	Sarung
18	فستان	Skirt	Skirts	skɜːt	Rok
19	حذاء	Shoe	Shoes	ʃuː	Sepatu
20	حذاء	Sandals	Sandals	sændəl	Sandal
21	كتاب	Book	Books	bʊk	Buku/Tulis
22	قصاص	Paper	Papers	peɪpə	Kertas
23	بيت	House/Home	Houses/Homes	haʊs/hoʊm	Rumah
24	طابق	Terrace	Terraces	terəs	Teras
25	ساحة	Yard	Yards	jɑːd	Halaman
26	شارع	Street	Streets	striːt	Jalan
27	زبال	Trash	Trashes	treɪʃ	Sampah

28	مخزن	Trash Can	Trash Cans	treɪʃ kæn	Tempat Sampah
29	مصباح	Lamp	Lamps	læmp	Lampu
30	مروحة	Fan	Fans	fæn	Kipas Angin
31	خزانة	Closet	Closets	klɒzɪt	Lemari
32	مخبطة	Bag	Bags	bæg	Tas
33	فرش	Mattress	Mattresses	mætrɪs	Kasur
34	لحاف	Blanket	Blankets	blæŋkɪt	Selamat
35	وسادة	Pillow	Pillows	ˈpɪləʊ	Bantal
36	مخددة	Bolster	Bolsters	bɒlɪstə	Guling
37	طعام	Food	Food	fud	Makanan
38	مشروب	Drink	Drinks	drɪŋk	Minuman
39	ممسحة	Broom	Brooms	brʊm	Sapu
40	مخزن	Dustpan	Dustpans	dɪˈstæpɪnt	Cikrak
41	سلم	Ladder	Ladders	lædə	Tangga
42	بساط	Floor	Floors	flɔː	Lantai
43	مخفف	Sundried	-	sʊndraɪd	Jemuran
44	مستشفى	Laundry	-	ˈlɒndri	Laundry
45	معلق	Hanger	Hangers	hæŋgə	Gantungan
46	مخزن	Hanger	Hangers	hæŋgə	Hanger
47	كوب	Glass	Glasses	ɡlæs	Gelas
48	قارورة	Bottle	Bottles	bɒtl	Botol
49	صحن	Plate	Plates	pleɪt	Piring
50	طبق	Tray	Trays	treɪ	Nampan
51	طعام	Have Breakfast	-	həv breɪkfast	Sarapan
52	مakan	Have Lunch	-	həv lʌŋ	Makan Siang
53	مakan	Have Dinner	-	həv dɪnə	Makan Malam
54	acara/kegiatan	Event	Events	ˈevent	Acara/Kegiatan
55	uang	Money	-	ˈmʌni	Uang
56	tabung	Savings	-	ˈseɪvɪŋ	Tabungan
57	harga	Price	Prices	praɪs	Harga
58	sisir	Leftover	Leftovers	ˈleɪtəvə	Sisa/Kembali

الملحق (١٢): اجتماع مُشرَفي قسم اللغة والمَدِيرين/المَدِيرَات



الملحق (١٣): وَرَقَةُ المحَكِّمةِ اللُّغَوِيَّةِ

محكمة اللغة	
.....Ampa.....	الاسم
.....12/4/2013.....	الوقت
.....[illegible].....	المكان
.....melafakcan.....	الخطأ
.....	

محكمة اللغة	
.....[illegible].....	الاسم
.....[illegible].....	الوقت
.....[illegible].....	المكان
.....wduing.....	الخطأ
.....	



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Prof Hamka Km. 2, Ngaliyan Semarang. Telp/Fax (024)
7601295 www.fitk.walisongo.ac.id

Nomor : 4539/Un.10.3/J2/DA.08.05/10/2024

Lamp. : -

Hal. : Penunjukan Pembimbing

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul skripsi pada jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA),
maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa

Nama : Fatma Deka Latifah

NIM : 2103026137

Judul :

الابتكار في تعليم المفردات للمستند إلى بيئة اللغة في معهد والي سونجو الإسلامي في سراغين

dan menunjuk bapak/ibu :

1. Dr. Mahfudz Siddiq, Lc, MA

Demikian surat penunjukan pembimbing ini dibuat dan terimakasih atas kerjasamanya



a.n Dekan

Dr PBA

Qur'otul Aini, M.S.I)

ترجمة الباحثة

١. السيرة الذاتية

إسم : فطمي ديكا لطيفة

رقم الطالبة : ٢١٠٣٠٢٦١٣٧

مكان والتاريخ ميلاد : كرانغانيار، ١٧ أغسطس ٢٠٠٣

العنوان : كاليولوح، كباككرامات، كرانغانيار

الكلية / القسم : كلية علوم التربية والتدريس / قسم التعليم اللغة العربية

رثم الهاتف : ٠٨١٣٩٢٣٨٤٤٠١

البريد الإلكتروني :

2103026137@student.walisongo.ac.id

٢. السيرة التربية

أ. التربية الرسمية

(١) المدرسة الابتدائية الوطنية ٠٣ كاليولو

(٢) مدرسة واليسونجو الإعدادية سراجين

(٣) مدرسة واليسونجو الثانوية سراجين

٣. التربية المدنية

(١) معهد والي سونج الإسلامية بسراجين